

Literatorul

Redactor șef **MARIN SORESCU**

Marin SORESCU

COLUMNNA 1 DECEMBRIE 1918

Ca român, două lucruri îmi răscolește toată ființa, mă tulbură până la lacrimi: când contemplu Columnna lui Traian la Roma și când rememorez adunarea suflării românești de la 1 Decembrie 1918 de la Alba Iulia. Acea încheștare eroică a dacilor liberi care știa ce apără, dârzenia lor și noblețea chipurilor surprinse fără părtinire, ba chiar cu anumită vibrație lirică de meșterii romani, pe Columnă. Și-acel prea plin sufleteș, și-acea podidire a tuturor sentimentelor de bucurie pe chipurile celor veniți să asiste la împlinirea unui vis milenar, atunci la Alba Iulia. 1 Decembrie 1918 e tot o columnă cu chipuri și scene pe care trebuie să le modelăm singuri în sufletul nostru. Roma și Alba Iulia, două borne de hotar marcând nașterea și renașterea poporului nostru.

Doi ani au ținut la Roma festivitățile legate de cucerirea acelei bogate și frumoase țări, care avea să devină pentru scurt timp „Dacia Felix”. Noi, urmașii Romei, am redus sărbătorirea renașterii noastre la o singură zi. Pe jos, au venit de la

Roma cei înlănțuiți pe Columnă pe un drum spre Alba Iulia, care a durat 2000 de ani, pentru a se prezenta ca români liberi. M-am întrebat adeseori de ce românii n-au înfăptuit Unirea mai demult, fiindcă doar s-au născut uniți, și ca popor mare și brav. Și de neînfrânt ar fi fost... De ce au trebuit să accepte gestul disperat al lui Mihai, la 1600? Barda lui vitează, ridicată ca un semn de atenție. Atenție la crucea pe care o purtați și prin acest semn veți învinge. De ce să aștepte românii încă trei sute de ani și ceva pentru a-și pecetlui iarăși libertatea prin glasul tribunilor lor și prin iureșul de foc al soldatului român? Soldat, care așa cum spunea un filosof, supt la față, rău îmbrăcat și rău înarmat, n-a fost biruit niciodată. Paralel cu unirea noastră, cu năzuința aprigă spre ea, înfruntând vitregia năvălirilor, răpirilor și învrăjbirea cu grijă calculate, funcționează din păcate ca un blestem și dezbinarea noastră. Un efect secundar al dragostei de patrie? Un paralelism din care, spre fericire, Unirea iese mereu victorioasă. ■

CRONICA LITERARĂ de Eugen Simion

UNIREA ȘI ACADEMIA de Mihai Drăgănescu

CONSTANTIN NOICA de Romul Munteanu

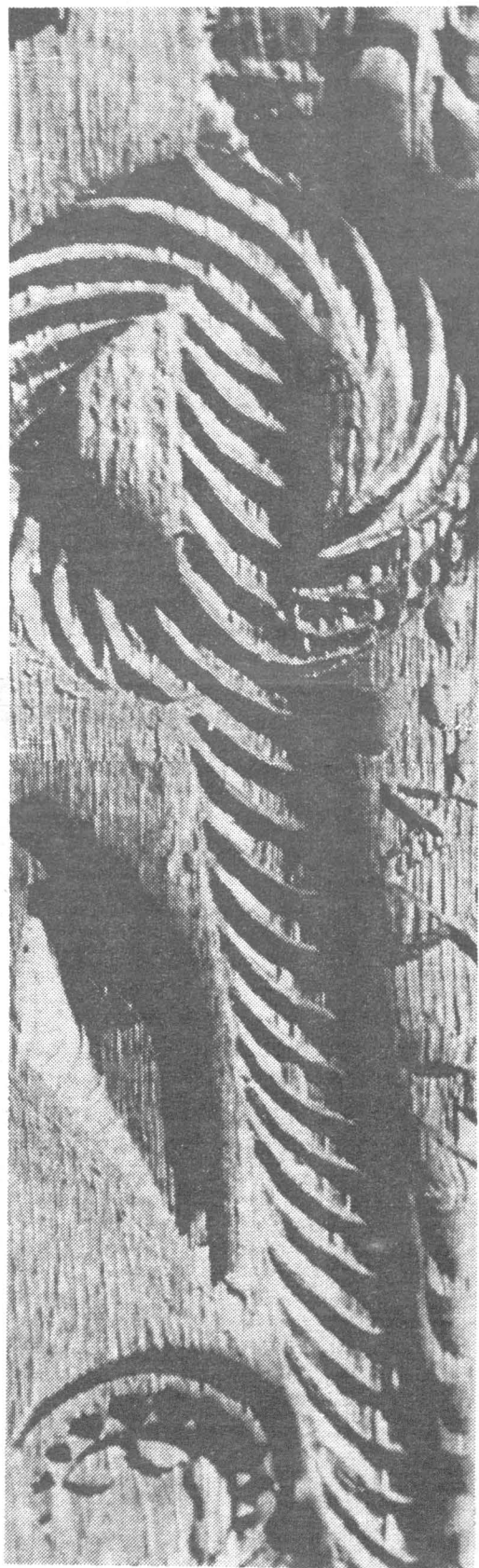
AMINTIRI UNIVERSITARE de Al. Ciorănescu

PROZĂ de Titus Popovici

VERSURI de Gheorghe Pituț, Petre Bucșa, Roxana Ichim,

Liviu Voinea, Saint-Tobi

LĂSAȚI ASPIDA SĂ ZBOARE - proză de George Orwell



Anul III
Nr. **48**
(117)

3 dec.-10 dec. 1993

CALENDAR

Agenda și reversul ei

Directia generală a așezămintelor culturale din Ministerul Culturii a dat publicității Agenda culturală pentru luna decembrie crt., pe baza informațiilor primite de la inspectoratele județene. Din păcate, direcția în cauză și celelalte departamente interesate din minister nu dispun decât rarori și atunci cu aproximație de date privind desfășurarea efectivă a manifestărilor anunțate periodic în Agendă: aproape nici un fel de informații despre rezultatele unor concursuri, despre participanții la colocvii sau simpozioane, fără a mai vorbi de evaluări critice ale gradului lor de interes și reușită. Sunt câteva dintre motivele pentru care n-am adresat în repetate rânduri, în această pagină, inspectoratelor de resort și celorlalte instituții de cultură din Capitală și din județe, cu rugămintea de a ne transmite sau intermediu prin colaboratori succinte cronici ale evenimentelor culturale pe care le patronază. Așteptând răspunsuri la apelul nostru, spre a ne consemna în rubrica „Breviar”, cităm selectiv câteva oferte din pomenita Agendă, referitoare la prima jumătate a lunii în curs.

BRĂILA - Expoziția „Personalități ale unirii în arta plastică românească” - Casa colecțiilor de artă a Muzeului județean, 1-30 decembrie.
CĂLĂRAȘI - Concursul de proză scurtă și reportaj literar „Alexandru Odobescu”, ediția a XII-a - Inspectoratul pentru cultură Călărași, 9-10 decembrie.
CLUJ - Expoziția „Daco-romani, români, migratori” - Muzeul de istorie a Transilvaniei, Cluj-Napoca, 2 decembrie 1993 - 15 ianuarie 1994.
GIURGIU - Concursul „Cea mai bună bibliotecă publică din mediul rural” - Biblioteca județeană Giurgiu, 1-15 decembrie.
GORJ - Salonul de carte „Zilele editurilor gorjene” - Târgu Jiu, 1-10 decembrie.
NEAMȚ - Târgul de carte „Bibliopolis 93” - expoziție de carte, lansare de carte, întâlniri cu scriitori, Piatra Neamț și Humulești, 8-16 decembrie.
VASLUI - Anuala de pictură, grafică și sculptură - Sala „Arta”, Vaslui, 10-25 decembrie.

BIBLIOGRAFIE

- **Dan Grigorescu, Vanda Sachelarie Vladimirescu** (album), Editura „Meridiane”, București, 1993, 24p.+14 planșe, 2500 lei.
- **E. Lovinescu, „Sburătorul”** Agende literare I, Ediție de Monica Lovinescu și Gabriela Omăt. Prefață și note de Al. George. Editura „Minerva” București, 1993, 326 p. 1750 lei.
- **Grigore Zanc, Conul de umbră** (roman). Ediția a II-a, revizuită și adăugită. Editura „Sincron”, Cluj-Napoca, 1992, 230p. 400 lei.
- **Ion Mureșan, Poemul care nu poate fi înțeles**. Editura „Arhipelag”, Târgu Mureș, 1993, 100 p., 500 lei.
- **Alexandru Mușina, Aleca Mirmozei nr. 3**, Editura „Pontica”, colecția Euridice, Constanța, 1993, 48 p., 400 lei.

TUR DE ORIZONT

Dl Grigurcu la porțile implacabile ale esteticului

Gheorghe Grigurcu nu ne slăbește cu insinuirile și atacurile (ohoho, domnule Grigurcu!) sub centură. Locul cu pricina îi produce multe și indescriptibile plăceri. Domnia sa crede însă că polemizează. Cu cine? Ne întrebăm noi de câțiva ani încoace. Ce polemică mai e aceea când afirmi că Eugen Simion „s-a declarat critic marxist-leninist”? Să ne spună dl. Grigurcu unde, când și cum.

În articolul său publicat de „România literară”, nr. 44, dl Grigurcu nu polemizează, ci își expune câteva păreri. Una (dacă nu singura) este că „din fericire pentru profitorii confuziei, există o polivalență a cenzurii”. Deși nu e prea clar cum cenzura se reactivează totmai prin desființarea sa, Gheorghe Grigurcu cade ca în celebrul proverb în chiar groapa escavată de dânsul pentru alții. „Jocul e simplu: cei care sunt de acord cu opiniile lor au acces la adevăr, ceilalți sunt dușmanii adevărului (...) Identificându-te cu adevărul, dai impresia că ești invulnerabil”. Este exact ceea ce face dl Grigurcu, când arestează brutal și fără mandat adevărul despre Marin Preda, Nichita Stănescu, Sadoveanu ș.a.m.d. El nu se pronunță asupra valorii estetice a celor în cauză, ci dă cu presupusul, considerând că (de pildă) Marin Preda dacă ar fi trăit, ar fi fost cu siguranță un membru activ al FDSN-ului și al Puterii. Este exact ceea ce a învățat domnia sa la școală. Și anume că, dacă Eminescu ar fi trăit pe vremea comuniștilor, el ar fi avut toate condițiile să scrie noi și noi poezii, nefiind obligat să se angajeze la ziarul „Timpul” și să-și risipească sănătatea și geniul prin mizericele tipografii ale burghezo-mosierimii.

Polemizând cu procedul confuziei, dl. Grigurcu nu face decât să-l sporească. Singurul său merit este doar sinceritatea din finalul articolului: „ne pregătim a îmbătrâni grabnic la porțile implacabile ale esteticului și moralei sale, nemaavând putere a ne stabili într-un loc mai prielnic”. Să îmbătrânești la porțile esteticului și moralei sale cu mâna întinsă nu e o poziție prea confortabilă. Iritarea incontinentă a dlui Grigurcu devine astfel dacă nu îndreptățită, măcar explicabilă.

În același număr al „României literare”, dl. Nicolae Manolescu răspunde celor zece întrebări puse de către revista *Cuvântul* ocoldu-l pe mare grijă și apelând la procedul nedem al insinuirii: „N-am observat vreo remușcare la unii dintre liderii *Cuvântului*, radicali acum, după ce au scris despre Ceaușescu înainte”. Afirmarea este stupefiantă. În primul rând pentru că atât Teșosu, cât și Buduca nu au scris despre Ceaușescu nici măcar un singur rând, și apoi, revista *Cuvântul* a apărut după ce soții Ceaușescu au decis să se odihnească în pace și progres în palatul subteran din Ghencea. Înțelegem iritarea dlui Manolescu, acuzat deopotrivă cu revista pe care o conduce, de îmbătrânire prematură. Domnia sa avea două soluții: să nu răspundă celor zece întrebări ori să le demonteze cu argumente. Ca tot românul, dl Manolescu a preferat a treia soluție, soluția originală a lui nici-nici. Cum să-i recomandăm revistei *Cuvântul* să se delimiteze de ceea ce a fost înainte? Revista s-a delimitat devenind altceva și renunțând la serviciile ziaristilor compromiși de la vechea „Viață studentescă”. Cum să acuzi de duplicitate politică o redacție în care

lucrează și publică Tudorel Urian, purtător de cuvânt totmai la partidul pe care dl Manolescu îl conduce, PAC? Reproșurile făcute de „Cuvântul” sau „Nouăzeci” ar fi trebuit măcar să-i dea de gândit conștientului critic și universitar. Printre altele, batrânețea are ca semn scăderea percepției auditive.

Zburdalnica fiică a caprei

Au dispărut revistele pentru copii. În '90 un supliment literar pentru cei mici adusesse revistei „Ateneu” bani frumoși.



Ideea a murit după câteva numere pentru că ea înseamnă bătaie de cap, condiții tipografice bune, policromie, diversitate de subiecte etc. Au dispărut, deci, aceste reviste, în schimb nu contenesc să apară cărțile proaste pentru copii. Culmea lipsei de profesionalism și a lucrului făcut de mântuială îl atinge „Primul meu dicționar”, apărut la editura Irina. Trece peste calitatea exorbitantă a hârtiei și ilustrației. Cartea, deși tentantă ca ofertă, nu respectă nici cele mai îngăduitoare exigențe filologice: cuvintele sunt alese la întâmplare, definițiile fie sunt prea complicate, fie simpliste și neglijent redactate. Dacă iada este „prea zburdalnica fiică a caprei”, atunci nu trebuie să ne mire că genere este „pentru părinții fetei așa i se spune soțului ei”. Nu știm cine sunt autorii dicționarului. Știm doar că sunt mulți (Emil Burlacu, Ioana Burlacu, Ileana Maria Rădu, Valeriu Șteu) și au o precară pregătire de specialitate. Deși se adresează unor elevi de clasa a doua, autorii folosesc tot nepotrivit și nepedagogic noțiuni de gramatică sau consideră că *microfonul* este „un aparat cu măciucă, prin care trece sunetul, pentru a ajunge să fie scris (înregistrat) pe bandă”. Nu vrem să insistăm asupra imperfecțiunilor acestui dicționar. El nu e doar o nerezuită, ci un adevărat pericol național. Dacă autorii mărturisesc în prefață că „au dorit în mod expres să vină în întâmpinarea felului de a gândi al copiilor”, înseamnă că ei au o părere foarte proastă despre școlari. Despre noi toți - mici sau mari.

Alina Mungiu și rățoiul dezlănțuit

După ce un cotidian de mare tiraj titra luminos ca la flacăra stupidității unui chibrit „capitalismul bulgar a

înving socialismul francez” (!!!), iată că publicația *Expres*, în numărul său 47 din 23-29 nov., prin vocea unui dramaturg nevrotic comite o retrogradare, nu numai ca efectiv și ca tiraj, ci și ca bun simț. Scheunând în spațiul străluc al unui articol botizat „Răzbumarea” autoarea se răzbumă pe parlamentari și pe deontologia jurnalisticii susținând că, în afară de maghiari, singurul care a luat apărarea breslei din care intenționează să facă parte și A. Mungiu ar fi fost dl Al. Paleologu. Chiar dacă la TVR s-a văzut că Adrian Păunescu s-a manifestat vehement în contra art. din Codul Penal, nu contează, nu-i de-al nostru, obiectivii de noi. Cu lectura, A. M. stă din nou prost (ca să-i vivificăm memoria, am mai poftit-o odinioară pe la redacție să-i arătăm imperiul bizantin, la purtător, și să-i dăm bibliografie). O avertizăm pe această cale că „enchainé” se scrie cu un singur „e”, întrucât canard (rață, rățoi, zvon, ziar de scandal, notă falsă, stridență) e,

în franceză, de genul masculin.

Și că veni vorba despre senatori, dl Dumitrușcu Ghe. (profesor de istorie în timpul liber), zice că am avut regat începând cu 1866. Negativ! Începând cu 1881 este răspunsul corect, între 1866 și 1881 Carol I a fost „domnitor”, nu regel Continuăți?

Rotașii „aleși” și dictatura lui Frank

Miercuri, de Ziua Națională, programul SOTI a transmis un interviu cu o oarecare d-nă Nicoleta Frank, din Ploiești, stabilită din 1947 în Elveția. Așa cum observa și dl. Pleșu, orice românș plecat din țară are senzația că se duce la oraș și când se întoarce, se întoarce „la” țară. Băzâilele d-nei cu pricina ne-au stărnit râsul. D.e., întrebată fiind dacă modelul spaniol ar fi bun de urmat (deși diferența, astăzi, este enormă, știm cu toții la ce!), dânsa spune cum că „dictatura lui Franco nu se poate compara cu dictatura care a fost și este aici”. Chiar dacă se remarcă, la nivel local, o regurgitare a forțelor iar „mpolitica” a cicatrizat răcele de mai an, singura dictatură serioasă de pe aceste meleaguri este cea economică. Celelalte considerații („analfabetism politic” și „comunism în haine noi”) sunt corecte și la stânga și la dreapta, și mai ales pentru pitoreasca „familie” de activiști Hossu-Longin (Dl V. Hossu-Longin fiind interviuevatorul). De asemenea, afirmația că oamenii „din capul țării nu trebuie să fie aleși”, ci cocoțați prin naștere e mai mult decât rizibilă, în sfârșitul de veac democratic al nostru.

DIAC TOMNATIC
ȘI ALUMN

Literatorul

Săptămânal
de literatură și artă
editat de
**MINISTERUL
CULTURII**

Anul III, nr. 48 (117) 1993

Comitetul director:
VALERIU CRISTEA
FĂNUȘ NEAGU
EUGEN SIMION
MARIN SORESCU

Redacția:
Lucian Chișu
Ion Cocora
Nicolae Iliescu
-redactori șefi adjuncți
Radu Băieșu
Nicolae Diaconu
Andrei Grigor
Valerian Sava
- redactori

Mihai D. Popescu
- machetare și secretariat
Vasile Blendea
- fotografie

Adresa redacției:
București, Piața Presei
Libere nr. 1,
cod 71341,
tel. 617.10.23; 617.60.10,
int. 2243, 2248,
căsuța poștală 33-20.

Administrația:
Directia Pentru Presă,
Publicitate și Tipărituri,
Piața Presei Libere nr.
1, sector 1, București

Anunțăm cititorii noștri
că abonamentele la
revista
"LITERATORUL" se
fac la oficiile poștale,
factorii poștali și
difuzorii voluntari din
întreprinderi și instituții

Cititorii din străinătate
se pot abona prin
RODIPET S.A. - PO
BOX 33-57; telex: 11995
sau 11034;
telex: (40)-0-185673
București - Piața Presei
Libere nr. 1, România

Publicația este înscrisă în
Catalogul de presă
Rodipet la poziția 2046.
ISSN 1120-5583

Tehnoredactare
computerizată:
Eugen Mațotă

JORDAN
© JORDAN

Tiparul executat la
PROGRESUL ROMÂNESC SA
București

CRONICA LITERARĂ

Eugen SIMION

Acei minunați oameni
ai condeiului...

De când există scrisul românesc și chiar de mai înainte, de când există mărturie despre noi, românii, există și ideea că de la Râm ne tragem și dincoace și dincolo de munți, în Basarabia bolnavă de insomnie istoriei și în Bucovina - „ară frumoasă ca o rugăciune”, cum îți zice cineva, urmașii miticilor Traian și Decebal vorbesc aceeași limbă, se închină la același Dumnezeu, au același obiceiuri și păstrează în fața istoriei o filozofie comună de existență. Toate acestea pot fi percepute în cultura populară și se repetă în cultura scrisă. De aceea este îndreptățit a spune că, înainte de a trăi între aceleași hotare, românii au trăit fără întrerupere în același spirit. Avea dreptate G. Călinescu: suntem un popor vechi, avem o *forma mentis* care ne diferențiază prin romanitatea noastră orientală, conștiința latinității ne-a ținut fințită și ne-a întărit cugetul; miturile protolatine, de care vorbea Blaga, nu pornesc dintr-o fantezie scriitoricească, ele vin de departe dintr-o istorie mai veche, pe care o înțeleg mai bine azi mitografii și istoricii religiilor de felul lui Mircea Eliade. Capacitatea noastră de a asimila este mare și oricine scrie în limba română - și scrie bine - servește spiritualitatea românească. Literatura a făcut enorm pentru ca sentimentul acestei identități ireductibile să rămână treaz și pentru ai pregăti pe

democratice în linia tradiției lor și în spiritul noii Europe.

Unirea din 1918 a confirmat, prin lege, ceea ce în fapt, se făcuse de mult: o literatură unitară izvorâtă din puternica literatură populară și animată de mari poezi.

Granițele artificiale n-au împiedicat pe intelectualii români să treacă dintr-o provincie în alta, să comunice între ei și să se sprijine reciproc în ceea ce ei considerau a fi esențial: independența națională, afirmarea specificului nostru și unirea într-o singură țară a tuturor provinciilor locuite de români. Maiorescu era, de origine, ardelean, se născuse la Craiova și a pus bazele unei școli critice noi, la Iași. Eminescu venea din Bucovina, Bolintineanu din febra sudului. Caragiale reprezintă - după vorba aceluiași G. Călinescu - „Margeana de jos a rasei noastre, el e balcanic traco-elin” și introduce în literatură culoarea spiritului muntenesc, lumea unui Mitică târgoveț, agitat și inventiv. Alecsandri vine din Moldova de mijloc, greoiul Slavici aduce în proză dramaticul și dăruirea românului de pustă. Creangă umorul și clasicitatea omului de munte într-o Moldovă veche, aproape inițiată. Macedonski este și el un „trac fără elenitate” - îl citez din nou pe Călinescu - „vrăstat cu linii slave”, himeric, neliniștit, sincron. C. Stere și împreună cu el, o întreagă

și-au făcut literatura împreună înainte de-a locui laolaltă. Generația lui Nicolae Iorga și Octavian Goga s-a bătut, realmente pentru idealul României Mari, României autentice, României legitime.

Ne gândim, acum, cu evlavie la ei și recunoaștem că Unirea este, în bună parte, opera lor. Ca și ceilalți unire, din 1859, când altă generație de intelectuali lăsase deoparte orgoliile, resentimentele, ambițiile ei și, într-o superbă dimineață a spiritului românesc, a creat România modernă, după ce sau în timp ce încerca să afirme o literatură română originală și unitară prin spiritul ei. Acei minunați bărbați lucizi, curajoși și talentați au înțeles că un popor nu se poate afirma în istorie fără cultură și nu poate dăinui în istorie un stat independent dacă nu este în primul rând, un stat cultural unitar. *Literatura este politica noastră cea mai bună*, spune bătrânul Heliade în acest timp de renaștere în care scriitorul este nevoit să facă de toate, repede și bine. E diplomat, e ministru, e gazetar și este, la nevoie, bun gospodar, luptă pentru reforma agrară și ține, ca Mihail Kogălniceanu (cel mai important om politic român al secolului al XIX-lea) cursuri de istorie națională. Superbă generație, buni și înțelepți români, spirite dărze, politicieni subțiri, hotărâți să refacă handicapul istoriei și să aducă principalele unitate în ritmul țărilor europene.

Au reușit și lângă opera lor literară și moralistă, stă cealaltă operă majoră, esențială:

România modernă, liberală, cu o literatură care se sincronizează rapid și adună toate fluviile energiei naționale. „Să fim naționali cu fața spre universalitate”, zice Maiorescu pe la 1880, într-un moment în care scriitorii se tem să nu-și piardă identitatea într-o istorie care se schimbă repede. Complexul n-a dispărut nici mai târziu, după 1918, când intelectualii români și-au mai pus odată problema sincronizării, a formelor fără fond, a ființei românești și a modului ei de a fi în lume. Și-o pun și astăzi, la sfârșitul unui secol care a văzut multe și a schimbat multe. Cum le întâmpină spiritul românesc? Lăsând deoparte disputele politice, complexe și nemulțumirile noastre, trebuie să observăm că trăim o epocă în care se desface o veche lume (lumea răsăriteană) și se face o nouă Europă. Care va fi locul românilor în această nouă istorie? Evident, nu putem răspunde la această întrebare gravă și neliniștoare. Ce putem spune este doar că trebuie să fim vigilenți, să fim uniți, să fim fini diplomați și să avem caractere dărze, așa cum au avut oamenii aceia legendari din generația care a înfăptuit marea unire, la sfârșitul unui război în care românii s-au luptat cu adevărat ca niște viteji.

Și pentru că a venit vorba de războiul din 1916-1918, dați-mi voie să părăsesc sfera ideilor generale și să fac o scurtă confesiune. Tatăl meu, sergentul Simion R. Dragomir din regimentul de infanterie 10 Putna, contingentul 1915, a făcut războiul din prima până în ultima zi. A avut norocul să scape teafăr și, mai târziu, după ce m-am născut eu și am început să pricep cât de cât lucrurile, am auzit de zeci, de sute de ori cronica acestui război povestită în chip fermecător de el, combatantul din regimentul citat mai sus. Înainte de a ști să citeșc și să scriu, știam cine au fost generalul Eremia Grigorescu, generalul Dragalina, generalul Averescu, pe unde trece linia Nămolosa și unde se află Oituz și Mărășești. O adevărată epopee, un lung șir de întâmplări eroice, venite toate dintr-un timp ce părea pentru mine un timp mitic, cu întâmplări sacre. Tatăl meu numea până târziu (a murit în 1984)

războiul la care participase *războiul cel mare* și nu l-am auzit niciodată plângându-se de privațiunile (enorme) prin care trecuse și nici de primejdiile pe care le-a întâmpinat. Socotea că merită să riști pentru o miză așa de mare. Miza era, desigur, România Mare. A venit, apoi, alt război, cu tragediile lui, și au murit în el aproape un milion de soldați români. Acest sacrificiu, scrie Cioran, a marcat nația noastră, i-a slăbit voința de a acționa în istorie. Așa s-ar explica inerția, somnolența, resemnarea și filozofia noastră rezumată de vorba *ce-o fi o fi*.

Nu știu dacă este așa, nu știu dacă experiențele tragice prin care am trecut (inclusiv cele două războaie mondiale și, apoi, al treilea război, poate cel mai dur, acela de ordin social) ne-a slăbit firea și ne-a moleșit cugetul. Românii produc surprize și, cum s-a dovedit de curând (în decembrie 1989), „neantul valah” explodează și face minuni în istorie. O minune îndelung pregătită și plătită cu jertfe de către toate categoriile societății românești a fost și actul istoric pe care îl aniversăm azi. Literatura nu este străină, cum am încercat să dovedesc, de această mare izbândă a nației noastre și printre cei care au strigat, la 1 decembrie 1918, la Alba Iulia, unirea Transilvaniei cu țara se aflau mulți scriitori. Ei o strigaseră cu mult timp înainte, prin scrierile lor, și o strigaseră încă odată în timpul războiului de întregire a neamului. Dintre sutele de dovezi ce pot fi aduse în sprijinul acestei afirmații, mă opresc la una singură. Este vorba de un scriitor care, de regulă, a stat departe de viața politică și a trecut prin lume condus de o singură muză (a zece), critica literară. Toată viața lui a luptat pentru autonomia esteticului și l-a combătut pe N. Iorga care confunda *eticul, etnicul, culturalul* cu valoarea estetică. În 1916 acest autonomist *enragé* devine un spirit profetic, scrie în ziare articole militante, scoate o revistă, condamnă pe sovăelnici și, ironia soartei, printre ei se află și profetul unității naționale,

Nicolae Iorga. E. Lovinescu - ați înțeles, despre el este vorba - îl admonestează, apoi îl laudă: „În această clipă de mare încercare pentru existența neamului nostru, în care toate suferitele sunt înțelese într-o tragică așteptare, în această clipă în care unii încep să sovăiască, dl Nicolae Iorga și-a regăsit credința în destinele neamului românesc, luându-și locul de factor al conștiinței naționale”. Odată războiul încheiat și unirea înfăptuită, criticul revine la instrumentele și la ideile sale despre autonomia esteticului. Redeschide disputa cu N. Iorga și cu toți cei care atingeau într-un chip sau altul autoritatea principiului maiorescian. Lui E. Lovinescu i se părea - și i se părea, cred, just - că literatura are nevoie, acum, de opere capitale, mai puțin de profeții politice. Va duce o dură luptă pentru a apăra această idee. Literatura română l-a confirmat. Incepe, cu adevărat, o mare epocă de creație. Spiritul Alba Iuliei dă roade. El poate fi tradus prin: unitate, conștiință identității, toleranță, cultul valorilor democratice, respect pentru tradiție și, în general, pentru valorile spiritului... Zece ani mai târziu, în 1928, Octavian Goga scrie în revista *Țara noastră*: „Mulțimea ce-a alergat spre legenda cetate a dat ea însăși mult așteptatul examen de maturitate în fața lumii. Orice încercare de-a pune monopol pe o pioasă manifestare, de a o declara apanajul unui partid este și o minciună sfruntată și o impietate brutală.

Pagina Alba Iuliei trebuie păstrată în istoria noastră neprihănită de nici o patimă vremelnică, trebuie lăsată posterității ca o chează de care se ancorază existența unui neam”. Repet: aceste propoziții sunt scrise în 1928, nu în 1993.

Fragment din comunicarea făcută la sesiunea solemnă a Academiei Române dedicată sărbătoririi a 75 de ani de la înfăptuirea, în 1918, a marii uniri a românilor.

LA CEAS DE PRAZNIC ÎN CETATEA ALBEI

Ninge tăcut și fără de prihană
când trec, la ceas de praznic, prin Cetatea Albei
în care, odinioară, năvalnic intrase Viteazul Mihai
întregind sub steagu-i, doar pentru o clipă,
troița de suflet a neamului meu.

Ninge immaculat și ninge grav
și-n suflet îmi răzbat,
venind de departe prin vreme,
loviturile roșii căzând necruțător și ritmic
peste fragedele, sfintele trupuri ale lui Horia și Cloșca
și peste visul de Unire al neamului meu care
mereu și mereu miraculos se întrupa
și lășnea mai aprins și mai aprig
de sub însăngerata obadă a împlirii...

Ninge duos și lin
peste Cetatea Albei și peste Câmpul Horii...

Cu stele și lăcufieri parcă ninge
peste țărâna celor duși demult
binecuvântându-i cu lumină lină
pe toți vizionarii Marii Reîntregiri,
pe toți răstigniții neamului meu
care temelie de supremă jertfă și-au pus
și gândul și trupul într-o dănuire prin veac
al acestui mioritic plai românesc.

...și ninge grav și ninge cu lumină
când trec, la ceas de taină, prin Cetatea Albei
ca sufletul meu să se adapte,
încă și încă, mereu să se adapte
din limpede, miraculosul izvor
al dragostei de neam, al iubirii de țară...

Petre BUCȘA



românii răspândiți în jurul arcului carpatic să se unească în cuget și-n simțire înainte de a se uni într-o țară. Merită, de aceea, să ne amintim, azi, la 75 de ani de la Marea Unire, de toți acei minunați oameni ai condeiului care au dat curaj românilor și au cultivat, prin opera lor, spiritul unității naționale. Alături de oamenii politici, ei au pregătit actul de la 1918 și au făcut în așa fel ca, îndată ce Transilvania, Basarabia și Bucovina s-au unit cu țara, românii să se simtă bine între ei, să comunice în toate privințele și să participe la crearea unei societăți

generație de cărturari basarabeni, confrunțați și formați moralmente în furtunile unei istorii vitrege, vin în literatura română comună cu disperarea și vârtoșenia răzeșilor basarabeni, urmași oștenilor lui Ștefan cel Mare. Rebreanu trece la începutul sectorului munții și fundamentează romanul românesc modern, impunând totodată imaginea țăranului ardelean legat printr-o mistică legătură cu pământul și a micului intelectual rural care apără cu încăpăținare și devotament limba și tradiția neamului său într-o Transilvanie subjugată. Este limpede: românii

Călător spre centrul cuvântului

C. W. SCHENK – O PREZENTĂ POETICĂ ÎN LITERATURA ROMÂNĂ
(cu două studii de Gh. Bulgar și Emil Manu) ediție îngrijită de Dan Tărbilă
Ed. Doris
București, 1993

Considerat unul din numele importante ale poeziei înere germane (e cuprins în cea mai recentă *Antologie reprezentativă a literaturii germane*, 1992), C.W. Schenk se situează, prin creație, la confluența a două culturi, fiind și "o prezență poetică în literatura română", afirmație "garantată" de semnătura a patru importanți critici literari: Eugen Simion, Ov. S. Crohmălniceanu, Gh. Bulgar și Emil Manu. Volumul de versuri apărut de curând la Editura "Doris" este, pentru cititorul român, o confirmare în plus. Elegiac de factură personală, format la școala unor măiestri precum Blaga, Arghezi, Bacovia, Ion Barbu, Nichita Stănescu, C.W. Schenk a asimilat temeinic lecția acestora, la care adaugă constantele propriului timbru poetic. În lirica sa reverberază numeroase motive. Cel mai frapant mi se pare a fi îngemănarea dramei autorului cu drama creației, resimțită prin mijlocirea semnelor lingvistice a două limbi, neîncăpătoare însă în trăirea personală. Poetul e un căutător al himerei cuvintelor, al unei aventuri semantice scoasă la iveală și prin mulțimea titlurilor care anunță această febrilă odisee: *Cuvinte despicate, Duelul cuvintelor, Elegia cuvintelor mute, Toamna cuvintelor, Scrisoare nescrisă, Elixirul cuvintelor*. Exemple ar putea continua. E vorba aici de o experiență care nu poate fi acoperită de învelișul lingvistic și asistăm la o coborâre în necuvânt, provocare începută astfel: "Ce-ar fi să ningă peste noi/himera cuvintelor/pe care încă nu le-am spus?" Pregătit pentru o asemenea descendă, autorul coboară în interstițiile imaginii și gândului, mai jos de idei, pentru a explora, din aceste orizonturi de incertitudine, o lume de sensuri, nenăscută, în care cuvintele sunt descompuse în vocale și consoante, sunt dăruite de Dumnezeu sau de inger, "de un El enigmatic (care) domină această cosmogonică" (Eugen Simion). Zona de "incretație" e foarte plastic redată. "Dar iată metalul tămpelor goale/de literă vagă a templului mut/cum smulge firescul potcoavelor grele/de candida seacă a ploilor reci/Păreră se-ncearcă cu binele pe drumul/spre idealul unui ceva neconceput,/dar o fâșie neagră de visuri ireale/ou duce pe cărarea coruptelor cuvinte./ Cum începușe fruntea s-alunece sub frunte/așa s-a scris cuvântul în rădăcini tăcute./așa s-a prins nonsensul mândriei într-o lume/de ploii nedăpate în seci cuvinte moi" (Pe stânca pierduților).

Nu e vorba despre un refuz al creației, ci de ceva care premerge acesteia, de gena materialului

creației poetice, în cuvânt existând, înainte ca poezii să înceară alchimia combinatorie, un mister la fel de mare și mult mai greu de pătruns. Pe acesta Schenk caută a-l cuprinde și e firesc ca, înainte de a-l denomiina, să-l descrie folosind metaforele și intuițiile poetice ca pe un fir al Ariadnei în labirintul universurilor interioare, lipsite de formă, "Când a trecut prin mine fraza primei/cucernice liane de cuvinte/ea călărea obraznică și rară/pe un persan covor desprins de cult./A străbătut interiorul clipei/oprindu-se în ora existenței/drumețului murind în praf de cer//Gândind la el, zvârlită-n inerte, /s-a prăbușit în pașii curgători,/căci totul ce-a văzut au fost doar urme/lăsate de-un obraznic cal dăvedat (Primul vis). Darului de a vedea îi ia locul, peste tot, capacitatea de a visa. Irealitatea inundă cerul de cuvinte, acestea sunt mări cu aripi, silabe-năcătuse în zale de vocale, cadență sânguină, în general forme ce nu pot fi cuprinse în propriile lor contururi: "Liniștea supremă între lumini și pace/nu poate fi rostită/ci numai concepută/în geometria/turmelor de oi". C.W. Schenk trăiește în limbaj nichitastănescian elegia cuvintelor mure: "Dar întregul ce mă ține/ntre Mine și-ntre Eu/secretul existenței/visurilor nătrăite/dar aflate în neantul



coloritului nefast/ce mă-ngână între viață/și-ntre clipa adumbrită/a blestemului de-a fi".

Întors din călătoria spre centrul cuvântului și din sine, poetul aduce corespondenții ideali ai unei cunoașteri relevate asemenea farmecului trist, a durerii de dulce, prin frumusețea tristă a creației, din care, fără a dobândi certitudinea, se naște izbăvirea: "Ating cu ascunsul ființei trezite/oginda pierdută-n zeei crucificați/A Fi recunoaște sunetele FIINDEI/palpând senzual comori nefirești/prin pizma distanței genezei de sine/Vântul se naște prin liniștea oarbă/a stării lumii inerte de-a ȘTI/oginda FIINDEI orbită-avidă/cuprinsă în brazdă - potcoava dintăi //Cuvântul doarme-n durerea pietre/neatină de dalta Nenăscutului mut./Digul lumii strâns în stâncă/se scurge-n oginda retinei-imago/M-atinge o boare cu aripi din mine/bătut sunt pe crucea treziților zeei/Simt sunete FIINDE alături de noapte/Trecând siderale cutremure moi/pe fruntea mi-croită de monsilabă/FIINDEI ființe, unicul EU./Suspini bătrânul cuvânt-moira-n stânca

/simjindu-mă-n lutul copitei sub cruci./Lumina se naște din oarba tăcere/a primului foșnet desrăstăgnit./Două cadențe plutește sugrumate/deasupra oglinzii pierdută de zei./Născând tactul clipei în veșnicul vis:/prigoana cuvintelor nu naște în cer". (Lumina cuvintelor).

Poet cu totul remarcabil, meritând o atenție mai mare decât cea acordată acum, C.W. Schenk este o prezență de marcă în lirica noastră.

Lucian CHIȘU

Refuzul inerteției

Adela Popescu
INTRE NOI - TIMPUL
Between us - time
Washington D.C., 1992

Apărut la Washington, în editura Moonfull Press, cu o prefață de Thomas C. Carlson, profesor la Universitatea de stat din Memphis, în condiții tehnico-grafice excepționale (copertă și gravuri de Halley Chirof), volumul *Intre noi - timpul / Between us - time* de Adela Popescu e o apariție fără precedent în România. El cuprinde 25 de poeme în opt limbi. Versiunea originală, românească, tipărită în paralel cu cea engleză, realizată de Kiki Skagen Munshi, e urmată de alte șase versiuni: franceză, italiană, maghiară, germană, rusă și spaniolă. De un asemenea răsfaț n-a avut parte nici Eminescu. Versiunea franceză apare a doua oară, reproducând, împreună cu cea română, culegerea bilingvă *Entre nous, le temps - Intre noi, timpul*, cu care autoarea debuta editorial, în 1975, la Paris, în editura Saint Germain-des-Près.

Nota definitorie cea mai evidentă a poemelor este o deosebit de îngrijită compoziție: expresie - mai ales în piesele al căror sens e direct rezumat în titlu - a condensării emoției, a esențializării expresiei. Cu o discreție a confesiunii și o sobrietate a figurării rar întâlnite, poeta comunică simțământul trecerii, al schimbării, al demolării pasionalității sub efectul imixtiunii insidios refrigerante a timpului, în formulări ce solemnizează tonalitatea elegiacă. Eminent exemplificativ în acest sens este chiar poemul titular: "Și te iubesc acum când nu mai am/cuvinte norocoase să te chem,/când între noi să timpul ca un geam/și ne privim tăcuți ca în portrete...// Aș vrea să răd cum răde-un diamant/și-aș vrea să te prefaci nepăsător,/dar peste umăr cupe să ciocnim,/s-aprindem întunericul, să fim//c-ntr-un tablou celebru de Rembrandt...// Sedus, probabil, de melosul unor articulații ca acestea, prefăcătorul găsește ca temele poemelor "sună shakespearean", că "există mult Shakespeare" în versurile Adelei Popescu. Remarca e, fără îndoială, întemeiată și, de altfel, creatorul lui Hamlet este recunoscut ca patron de către poeta însăși, prin invocarea principalului său erou: "Am crezut în minunile dragostei/cum Hamlet în fantoma tatălui-rege" (*Reflux*). Spre genialul dramaturg - spre atmosfera operei sale, mai precis - îndrumă și sensul viziunii din unul dintre

cele mai izbutite poeme ale volumului, poem ce interpretează inedit motivul existenței ca teatru. Jucând iubirea, purtătorii ei n-au izbutit să o teatralizeze cu suficientă artă: "Dar n-am știut iubirea/ s-o travestim și nici/ s-o tulburăm în vaste feerii"; drept urmare, situația lor e analogă, cumva, mutadis mutandis - celei a primilor oameni, după consumarea finalului oprit, când s-au văzut față în față - goi: "Rămânem dar, de-a pururi,/aceleși inimi mic i/și stingheriți în haine/ prea mari pentru copii". (Ne trebuia un teatru în fiecare zi). O asemenea situație este, pe de altă parte, tocmai ceea ce poeta refuză cu obstinație, la motivul eroticilor din volum fiind tocmai neacceptarea fixării, uniformizării, stereotipizării. Pentru păstrarea adevăratei iubiri, eroina poezii sugerate respinge iubirea convenționalizată: "Trebuia să-mi apăr iubirea de tine,/ pentru că adevărata iubire/ era așa cum eu o visam" (*Iuminare*).

Alături de stihurile de dragoste, volumul include poeme ceva mai lungi, în notă explicit patriotică, lucrate, și ele, în aceeași manieră sobră, de impecabilă execuție.

Dionisie MIREA

Europeanism național

Adrian Marino
EVADĂRI ÎN LUMEA LIBERĂ
Ed. Știință, I-II
Chișinău, 1993

Adrian Marino este o personalitate de prim rang a criticii românești și europene. Creatorul *criticii ideilor literare* n-a dat numai impresionante opere de erudiție și gândire sistemică, ci este și autorul unei literaturi de notație jurnalistică, rod al peregrinărilor sale prin Europa și dincolo de fruntările ei, o literatură surprinzător de vie, în care patosul intelectual, incisiv și sobru, se conjugă cu patima omului căutător de sens în viață. Din această categorie fac parte *Olé España* (1974), *Carnete europene* (1976), *Prezențe românești și realități europene* (1978), iar acum - *Evadări în lumea liberă* (Ed. Institutul European, Iași, 1993). Cartea din urmă cuprinde nouă jurnale de călătorie (neturistice) în Spania, Germania, Franța, Italia, Iugoslavia și America. Fascinația acestor însemnări (fără intenționalitate literară, după cum ne atrage atenția autorul) nu vine din notațiile despre cele văzute (oameni, opere de artă, mediu cultural, întâlniri cu personalități străine sau românești din exil etc.), deși spiritul de observație este nuanțat și polemic, ci din *patosul europeanismului*. Majoritatea acestor călătorii sunt făcute în vremea dictaturii comuniste. De aceea le și numește Adrian Marino "evadări". Însă altceva trebuie remarcat. După 1989, toată lumea vorbește, cu surle și trâmbește, despre "intrarea în Europa". Adrian Marino nu are nevoie de o asemenea tentație la modă, fiindcă de câteva decenii bune el a fost un european desăvârșit, cu program precis, permițându-și să susțină teza, pe deplin actuală, că nu România

trebuie "dusă" în Europa, ci Europa trebuie *adusă* în România. Mai mult decât atât, Adrian Marino mi se pare a fi unul dintre marii intelectuali români vindecați nu numai de ceea ce criticul a numit "complexul Dinicu Golescu", dar mai ales de ceea ce eu am numit "complexul lui Orfeu". Tracul Orfeu s-a văzut nevoit să "evadeze" din propria sa etnie și să-i civilizeze nu pe ai săi, ci pe greci, dobândindu-și gloria ca "grec". Este și soluția celor mai mulți dintre exilații noștri contemporani (vezi cazurile ilustre ale lui Eugen Ionescu și E.M. Cioran). De aceea, ci și-au pus problema lepădării de românism. În prefață, Adrian Marino amintește de întrebarea pe care și-a pus-o la Paris nu numai E.M. Cioran, înainte de 1989, ci și un Al. Paleolog după revoluție: "cum poți să fii român?" Este o întrebare "absolut fără sens", răspunde polemic Adrian Marino, motivând: "M-am simțit peste tot acasă în Europa, în mod spontan și organic. Nici o "înstrăinare". Nici un moment n-am avut sentimentul că vin dintr-o țară de "dincolo de neguri", din "Balcani", din "București/Budapești" etc." (p.8).

Este cea mai bună atitudine a românilor față de Europa - după cum a spus-o cândva Mircea Eliade - atitudine pe care au avut-o și Ion Heliade Rădulescu, Hasdeu, Eminescu sau L. Blaga. O atitudine de la egal la egal, întrucât față de Europa nu trebuie să te simți un "întârziat", un "veșnic dator la "sincronizare". Cu Europa trebuie să te măsoară, să fii mai bun decât intelectualii de la Paris sau măcar la fel de bun ca și dâșii. Astfel, fiind european, Adrian Marino continuă să se simtă pe deplin român (sau tocmai de aceea), căci el înțelege europeanismul prin abandonarea trufiei *eurocentrice* seculare. Dacă vede în Occident o superioritate indiscutabilă față de realitățile culturale din țară, aceasta stă în mărturia bibliotecilor foarte bogate și extraordinar de bine puse la punct, singurele pe care le caută, pentru care călătorește și le admiră, fiindcă numai ele îi dau posibilitatea să *aducă Europa sau America în România*. Numai astfel poate el să pună o piatră de temelie la ceea ce numește "republica universală a literelor". Este forma cea mai bună de *naționalism* pe care o putem concepe și, din acest punct de vedere, cărțile-jurnal ale lui Adrian Marino sunt ale unui *mare naționalist* (chiar dacă termenul nu-i place, după 1989), cu atât mai mult cu cât criticul refuză - în numele unui liberalism superior - orice șovinism, orice tendință de închidere națională autarhică. Dovada cea mai grăitoare a celor spuse e faptul că Adrian Marino și-a refuzat, cu încăpățănare, destinul lui Orfeu și n-a luat calea exilului, deși ar fi putut-o face de zeci de ori. E aici o *mândrie* indidicibilă (specific românească), ale cărei arome străbat paginile ultimei cărți, o dorință secretă și arzătoare de a muta centrul cultural al Europei la Belgrad (v. însemnările despre Iugoslavia) și București. Că nu s-a reușit încă (v. și dezastrul iugoslav), iată durerea neîmpăcată a acestui erudit cu elanuri ciclopice.

Theodor CODREANU

O norat prezidiu, doamnelor și domnilor, Academia Română aniversază împreună cu întreaga suflare românească 75 de ani de la împlinirea României Mari. Se știe că Academia Română a fost ea însăși un simbol și un factor ale unității culturale și statale a românilor¹, fapt recunoscut de toți marii noștri înaintași, de marii oameni politici, din toate regiunile românești, care au contribuit la Marea Unire, de regii Independenței și Unirii, Carol I și Ferdinand, mulți dintre toți aceștia devenind ei înșiși pentru meritele lor mari față de România, membri ai Academiei Române.

Doresc să reafirm² în aceste momente solemne ideea că după prima unire a țărilor române de către Mihai Viteazul în 1600, eveniment simbol pentru toți românii, *al doilea mare moment premergător Marii Uniri a fost nașterea Academiei Române în 1866*, care a realizat prima oară unitatea declarată de cuget și unitatea culturală a românilor, prin cuprinderea în Academie a reprezentanților tuturor regiunilor românești. Aceștia au activat în cadrul Academiei și în conducerea ei, cu mult înainte de Marea Unire, iar Gheorghe Barițiu din Transilvania a fost ales președintele Academiei Române încă în anul 1893.

Vă rog să-mi îngăduiți să citez cuvintele lui Nicolae Iorga la Sesiunea Academiei Române din 14 mai 1919, care după ce exprimă admirația sa față de geniul lui Mihai Eminescu, pe care îl considera o personalitate covârșitoare condusă, spunea Iorga, parcă de o putere nevăzută, afirma:

„Iar Academia noastră, întemeiată pentru restrângere scopuri, de otografie, de dicționar, de adunare a materialelor istorice, se prefacă prin aceeași misterioasă și irezistibilă forță, oricare ar fi rezistențele individuale, într-un organ de rostire fături și energică a credinței în necesara unitate națională”³.

Doamnelor și domnilor,

Un fapt istoric fundamental este acela că România Mare a fost rezultatul unui proces în spatele căruia găsim tendința spiritului românesc de a obține unitatea națională a românilor, tendință manifestată timp de secole prin mari cărturari, prin faptele de zi cu zi ale românilor, ca și prin luptele armate pe care ei le-au purtat, *România Mare nu a fost o creație artificială* la tratatul de pace încheiat după primul război mondial și nu se poate vorbi de sechelele acestui tratat, atunci când se fac referiri la România. *România Mare s-a creat în primul rând prin forțele istorice interne de atracție între români*, cum atestă toate documentele istorice, *creație urmată de o firească recunoaștere internațională*.

La sesiunea Academiei Române din 14 mai 1919, Dimitrie Onciul, care în anul următor avea să fie ales Președinte al Academiei, într-o cuprinzătoare comunicare despre „Fazele dezvoltării istorice a poporului și Statului român de la origine până în zilele noastre” evident, anul 1919, n. ns. MD), afirma: „Și dacă privim minunata ordine în succesiunea seriilor în care s-a desfășurat istoria poporului românesc, de la începutul său până la încoronarea de astăzi a luptelor sale pentru viață, civilizație și progres, ar părea că, la plinirea secolelor, generațiunea noastră era predestinată, cu necesitate istorică, să vadă această încoronare a luptelor și a aspirațiilor generațiilor trecute”⁴.

Iar Nicolae Iorga, în aceeași sesiune, mai spunea:

„Nenaturale au fost numai hotarele pe care le-au tras, niciodată cu sabia, în luptă, ci prin încete infiltrări violente, ca în Ardeal și Banat, ori prin intrigi la masa verde a diplomației, pe suferitoarea hârtie, ca în Bucovina, Basarabia, răvitori de pământuri străine și de robi. Ele n-au intrat niciodată în conștiința poporului, căci Ardelenii și Bănățenii au venit aici și mai departe, de-a lungul veacurilor, ca în țară, Bucovina a fost privită numai ca un Cordon, după cordonul sanitar în dosul căruia s'a făcut

Acad. Mihai DRĂGĂNESCU

actul de corupție și de brigandaj, iar Basarabienii, cari n'au vrut să știe de firma scrisă în slove rusești sub icona păsării hrăpăre, nu s'au crezut vrednă altfel de Moldoveni decât ceilalți.”⁵

Și apoi remarcă: „Dar, de câte ori s'a întreprins o acțiune mai vastă în ordinea politică și tot așa și în ordinea culturală, ea a dus în chip firesc la unitatea primitivă, la unitatea necesară, la unitatea inevitabilă.”⁶

Academia Română și-a propus imediat după Revoluția Română din 1989 scrierea

Molotov pe care avea să-l trăiască în 1940. Iar din partea Transilvaniei a vorbit Sextil Pușcariu, marele filolog și lingvist, care declara în cuvântul său la acea sesiune memorabilă a Academiei Române:

„Din cele mai vechi timpuri, colaborarea între Românii de dincoace și dincolo de munți a dat cele mai minunate rezultate. Insuși începutul de a răspândi carte românească prin tipar s-a făcut de Brașoveni, însă cu concursul diaconului adus din Târgoviște, care, apropiind de

redau impresiile cele mai vii ale autorilor lor deoarece sunt cele mai apropiate de actul Marii Uniri, ele constituind pentru noi fapte istorice ale intelectualității românești și repere sigure pentru atitudinea și declarațiile noastre de astăzi.

Doamnelor și domnilor, Ne doare încă Basarabia, ne doare încă Bucovina, mai este durere în Basarabia și Bucovina. Sunt mulți români în jurul României formând grupuri etnice masive. Cei mai mulți dintre ei nu și-au uitat limba, obiceiurile și credința. Noi am fost obligați să-i lășăm fără noi o destul de lungă perioadă de timp. Acum ne regăsim deoarece le suntem necesari pentru a se îmbogăți cu întreaga cultură română și ei ne sunt necesari, fiind frații noștri. Ca grupuri etnice într-o lume în care etniile își câștigă respectul și drepturile cuvenite, ei pot fi factori de prietenie între noi și popoarele în mijlocul cărora trăiesc, ca cetățeni devotați ai acelor țări. În același mod privim și etniile din România și se știe că Academia Română a organizat încă din anul 1990 studii asupra relațiilor interetnice în vederea stabilirii unui dialog cultural plin de promisiuni pentru o conviețuire în lumina principiilor civilizației.

Este uimitor însă faptul că în cel de-al doilea stat românesc, Republica Moldova, românilor nu li se recunoaște dreptul sfânt și canonic de a avea mitropolia Basarabiei, dintotdeauna a Bisericii Ortodoxe Române, așa cum au și alte etnii. Cine poate lua o asemenea hotărâre antiromânească?

Cine se poate opune legăturilor culturale dintre români și români, deoarece o asemenea opoziție o cunoaștem, o simțim și o trăim, deși este zadarnică într-o Europă care se pregătește să fie un ansamblu unit. Academia Română transmite gratuit peste 1200 exemplare din revista *Academica* în Republica Moldova și Bucovina de Nord, urmând ca în viitor să fie transmisă și în mediile intelectuale din zonele locuite de români din jurul României. Sperăm ca această revistă, și nu numai ea, să ajungă în mâinile celor care doresc să cunoască aspecte ale vieții culturale și științifice românești, prin intermediul celui mai înalt for de știință și cultură al românilor, care este Academia Română.

Într-o civilizație socioumană, forța, constrângerea nu-și au locul, din contră, generozitatea celor mari față de cei mai puțin mari, nu poate fi decât benefică tuturor și să conducă cu adevărat la prietenii, nu declarate, ci teinice, astfel cum ar trebui să fie între toate popoarele lumii. Din nefericire, lumea nu este, totuși, cu adevărat o civilizație.

Dar noi bănuim că existența cunoaște în univers manifestarea unor legități tendențiale și cred că acestea au un caracter semantic în profunzimea lor, iar asemenea legități pot conduce omeneia spre bine. Din acest bine general face parte și binele românilor, căruia Academia Română, renăscută, i se va dedica întotdeauna.

1. M. Drăgănescu, *Academia Română și Marea Unire*, comunicare la Sesiunea științifică „Marea Unire de la 1 decembrie 1918”, Ministerul Afacerilor Externe, Sala „Grigore Galencu”, 25 noiembrie 1993.

2. M. Drăgănescu, *Mihai Viteazul în conștiința epocii sale*, *Academica*, Anul III, septembrie 1993, p.1 și 3.

3. *Analele Academiei Române*, Seria II, Tomul XXXIX, 1916-1919, partea administrativă și dezbateri, 1921, p.237.

4. *Analele Academiei Române*, 1916-1919, p.222.

5. *Idem*, p.233.

6. *Idem*, p.234.

7. M. Drăgănescu, *Pentru scrierea unei istorii obiective a poporului român*, *Academia Română*, *Memoriile Secției de științe istorice*, Seria IV, Tomul XV, 1990, p.131-132.

8. Gh. Platon, V. Russu, Gh. Iacob, V. Cristian, I. Agrigoroaiei, *Cum s-a înfăptuit România modernă*, Iași, Ed. Universității „Al.I. Cuza”, 1993, p.174.

9. *Academia Română*, *Anale*, Tomul XLIX, Ședințe din 1928-1929, București, 1929, p.100-101.

Unirea și Academia

Alocuțiune la Sesiunea științifică aniversară „România 1918-1993”, Academia Română, 29 noiembrie 1993

unei istorii obiective a poporului român⁷, iar analizele din ultimii ani ale istoricilor noștri dovedesc direcția realizării acestui obiectiv. Astfel, suntem de acord cu concluzia la care a ajuns un grup de istorici români de la Academia Română și Universitatea „Al.I. Cuza” din Iași și anume: „pentru români unitatea reprezenta singura șansă de a-și menține existența și de a-și asigura viitorul”⁸.

Într-adevăr, nu am avut și nu avem altă cale decât aceea a unității. Academia Română a depus în ultimii ani eforturi pentru a deveni o instituție a consensului național, pentru a influența unirea românilor în problemele mari ale ființei naționale și ale poporului român. Transformările produse în Academia Română în ultimii patru ani au urmărit și aceste obiective, la care adăugăm și pe acestea ale susținerii valorilor democrației și ale demnității persoanei umane.

Onorat auditoriu,

În ședința Academiei Române din 11 mai 1929 în prezența lui Iuliu Maniu, prim-ministru și membru de onoare al Academiei, Miron Cristea, Patriarhul României, membru de onoare al Academiei, Traian Bratu, Președintele Senatului, St. Ciceo Pop, Președintele Adunării Deputaților, a I.P.S.S. Mitropolitul Gurie al Basarabiei, a lui Emil Racoviță, președintele Academiei Române, ca și a multor alții înalte personalități, s-au rostit cuvântări de care membri ai Academiei din marile regiuni istorice ale țării. În numele „vechilui regat” a vorbit I.A.I. Brătescu-Voinești, al Basarabiei, Ștefan Ciobanu, care avertiza

asupra năzuințelor Rusiei de a domina în peninsula balcanică, având nevoie de Basarabia ca de o punte în calea tendințelor ei imperialiste și având nevoie de desnaționalizarea Basarabiei, transformând-o într-un câmp de experiență pentru exterminarea unui neam, apoi, în numele Bucovinei, I. Nistor, amintind și el de soarta acestei regiuni de a fi fost târăuită prin corupție în 1775, ca și mai târziu, între imperiile care ne înconjurau, cedată nelegitim din moment ce nu s-a ținut seama de voința populației ei: deși fericit atunci, viața lui avea să fie întunecată de un nou act nelegitim, pactul Ribbentrop-

graiul muntean dialectul moldovean și cel ardelen din primele traduceri, a pus baza limbii noastre literare, înțeleasă de toți și devenită astfel simbolul unității noastre naționale.

Când Gheorghe Lazăr a descălecat la București, îl aducea cu sine de acasă calități ce aveau să-i ușureze izbânda apostolatului său; dar izbânda aceasta n-ar fi fost posibilă fără de Bălăcești și de Golești. Pentru ca întâia școală înaltă românească să ia ființă, a trebuit spiritul de organizator și entuziasm fanatic al dascălului care aprinde văpaia sfântă în suflul elevului, cea îndărijire de fiecare clipă care culege puteri nouă din decepții; dar a trebuit și inima plină de patriotism luminat și generos a acelor boieri munteni, nobili reprezentanți ai unei rase nobile.

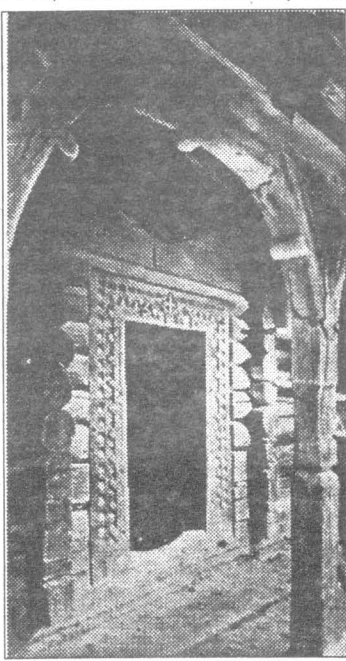
Și când, după o sută de ani, tineri și entuziaști învățați descăleacă din Țara veche ca să ajute la întemeierea întâiei școli înalte românești din Transilvania, plătind astfel din belșug o veche poliță, tânără universitate care în zece ani a depus o atât de frumoasă activitate, e fructul unei fecunde colaborări cu elemente locale.

Și însăși Academia noastră nu este ea oare instituția ce de șazece de ani încoace culege roadele îmbelșugate și sănătoase pe care le dă o asemenea colaborare?

În sala în care ne găsim adunaji azi, Eliade Rădulescu întindea mâna lui Gheorghe Barițiu, celui ce reproducea cu atâta plăcere în Foia pentru minte” articolele <<Curierului>>: aici Ion Micu Moldovanu, aducând cu sine toată

atmosfera curată și patriarhală a satului de pe Țarnave, asculta vorba învâpăiată a elegantului Alexandru Odobescu; aici folcloristul Marinescu se oprea sfios în fața fermecătorului Alecsandri, aici, în sfârșit, domnea spiritul lui Titu Maiorescu, acest reprezentant eminent al amestecului fericit între caracterul de oțel pe care au știut părinții săi ardeleni să i-l însușe și între calitățile sale excepționale intelectuale dezvoltate prin contactul cu cultura și suflul românesc din țara veche”⁹.

Asemenea declarații, sub cupola Academiei Române, în anii 1919 și 1929,



„Trei dinți din față“

Marin Sorescu

Trei dinți din față

Editura Creuzet, 1993

Trei dinți din față experimentează întoarcerea ideilor despre viață și creație pe toate fețele, într-o epică densă, scilicid de luciditate și paradox. Antrenante și antrenate în vârtejuri digresive, destinele

pseudonim care păcălește cenzura), Tudor devine autor „în contumacie”; articolul incriminat (despre un profesor împuns de un vișel pe plaiul patriei), publicat în chip de ficțiune îi aduce o promițătoare notorietate. Olga, eternul feminin, cu păr până la pământ, e salvată de la moarte de chiar acest păr, care se încurcă în lemnăria podului de pe care se aruncase în apă spre a menține imaginea ei perfectă în ochii lui Val. Splendida coamă o readuce pe pământ; nu fără sens iubitul „plantase” câteva fire din ea într-

apoi lângă nebulunul său prieten, Mișache, pe care-l lasă să-l strângă de gât, și de care îl scapă o zee-mumă, de vreme ce gazda alarmată apare goală, cu un pahar de lapte întărit. Ziaristul s-ar fi sinucis ca să-și ia de-o grijă. Adrian nu va șiroi de apă ca Tudor lângă butoi și ca Olga lângă lac, ci de pământ, tânărul fiind vârat în infernul turnat accidental peste el de un excavator; un infern instantaneu, la suprafață, care-i produce mari dureri la coloană, dar i-o lasă întreagă, așa cum se poate

clinică a suspiciunii și sfârșesc înecați în ape proporționale cu eșecul lor: rău pe lângă București - Mișache, locul de vărsare a Dunării în mare, pe unde s-ar fi putut pătrunde în oceanul planetar - Val. Metaforele apei și Metafora abundă, fără să începe epica. „Potopul de-o șchioapă” care-l paște pe orice muritor se evită cu „apa vie” a curajului de-a o lua de la capăt, acele două picături matinale din sticla umplută la robinet, care-l trezesc pe Tudor pentru aventura fiecărei nopți de studiu și „zbor” și-i dau întăritor sentiment al tinereții veșnice. El, eternul martor, creatorul-*suplă* nespectaculos, e de fapt singurul învingător, fiindcă știe că supraviețuitorul *Iliadei* este păstrat pentru *Odiseea*. Val moare fugind de sine, Tudor învie cu apă de la robinet, fugind către sine, cât poate de repede, pentru a răscumpăra vremea detenției. Casa cu multe sertare în care locuise cu ceilalți doi devine o cameră-chilie cât universul de largă, încăperea pentru o singură persoană care și-a găsit identitatea. Romanul se încheie frumos, cu o *cafea*; înaltele talazuri se potolesc în clocotul tandru al ibricului turcesc, în infinitul mic al actului obișnuit: „(...) puse tava cu nisip adus de acolo de unde Dunărea se varsă în mare și în curând ibricul turcesc începu să clocotească. Mirosea frumos a caimac, a scoici sfărâmate și nisip încins...”

Glisând între sublim, grotesc, liric, obiectiv și ludic, proza lui Marin Sorescu e lucrată solid și fantezist; buclele speculative și flash-backurile nu au din fericire rolul ornamental de *incurcă-cititor* din compozițiile sofisticate. Comentariul explodează eiseistic în trombe amețitoare, dar creasta lor e realitatea „banală”. Autorul e adeptul vechi și radical al ștergerii frontierelor teoretico-literare. Mișcarea continuă și fără prejudecăți între trăire și cultură face respirabil aerul prevestitor de potop cotidian al vieții dintotdeauna.

Anecdotică de amănunt e plină de atâtă observație exactă și ironică, încât orice mostră din acest plancton care animă romanul ar putea figura într-o antologie de umor. A se vedea, de pildă, cele cincisprezece familii locuitoare într-un imobil, arătând pe dinafară altfel decât pe dinăuntru, cutie cu surprize grotești ale societății, din care speranța își scoate viguros capul când trece „comisia care dă case”. Pe acest „transoceanic” copiii se nasc numai pentru o cameră în plus. (Arcă e doar satul, în care mai zboară porumbei, deși nu pot vesti nimic; sunt tăiați și mâncați). Pretextul anecdotic atrage firesc substanța gravă. Olga vede un muzeu de numismatică. (Ironia lui Marin Sorescu se mobilizează cu voluptate în glacialitatea muzeistică; în Mexic el pofta să deosebească o piesă olmeacă de una toltecă.) Vizitarea amestecă feminin trecutul cu prezentul amoros dilematic, ajungând să mediteze la binecunoscuta „iepurare” a patrimoniului. Soțul director și iubitul artist se vor fi înfruntat într-un turnir ideologic de decenii, pentru că: „Cel care ar fi mângâiat un vas chinezesc din dinastia Tang, înainte de a-l fi trecut la rubrica Diverse, cu specificarea 300 de oale și 80 de scrumiere de diferite mărimi, ar fi părut suspect în ochii celorlalți. Ar fi însemnat că nu s-a dezbărat suficient”.

Poemul de gestă Șandru-Val are sarcasmul zglobiu de tragedie contemporană care se va face recunoscut în *Balanța* lui Ion Băieșu. Tema destinului, axă a romanului, răsună clar când Olga

vizează o ghicitoare din spatele stadionului „Dinamo”, prețul cunoașterii - 7 lei, e discreditan pentru oracol. Val parodiază prompt ipoteza tragică, dar aceasta se confirmă, nu fără fior metafizic. Tulburător este și - să zicem - „Cântul” lui Burculeț, care „cântă” soarta unui profesor din stîrpea „risipitorilor”, trăind „cinstit o colitură”, intrat „până la genunchi în problemele satului, pe care le consideră ale lui, personale”, care merge 15 km pe jos la „balul intelectualilor” organizat în holul unui dispensar; un toterol al teoriei, împuns de un vișel, în corida colectivizării. Testamentul profesorului, care își vede mațele vărsate, precum Toma Alimăș, constă în amănarea explicării acelei neprevăzute întâmplări care e moartea sa pentru ora de „dirigenție”. Atitudinea dascălului în fața morții e politicoasă: „nu e nimic”. Un lirism „fabulos” atinge culmi în această apoteoză a anonimatului, pe fondul campaniei de lămurire și strângere a semințelor de salcăm pentru fixarea pământului. În loc de bocet, Burculeț are parte de optimismul demografic al unui medic; răpit de elanul argumentării, doctorul miluiește o *mamă* brună venită să cerșască. Un „Cântec” al sorții și e poezia cu acest titlu, singura operă publicată a smintitului Mișache, care apare în locul unui articol de fond migălit ideologic până la anulare.

„Cerul de gândurile noastre bate jocurile” de vreme ce rivalul comun, al soțului și al iubitului, un anume amant universal, Constantin, e lovit cu cuțitul nu de Val, ci de grăsanul director analfabet - soțul. Tot el are să-l calce cu mașina pe don juan, ajungând, din acest motiv, coleg de „plaur” cu deținutul politic Tudor. O Ruxandră Coccoan, prietena artiștilor, specializată în snobismul ștrengăresc și cinic, va face o căsătorie model cu ștăbul lepădat de Olga. Val, exmatriculat de la Arte Plastice fiindcă pictase o prințesă-lăptărească, responsabil cu ideile la o secție de jucării, corespondent în „babiloniană” cu iubita etc., are una din acele biografii involuntar romantice ale Estului. Nimeni nu va afla de ce ratează totul.

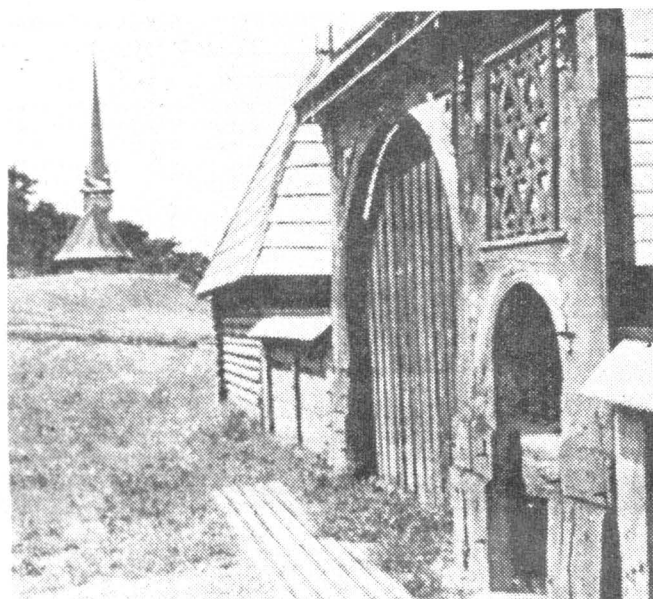
Romanul nu e totuși un document al neuitatei epoci (pe care fără s-o ignore deloc, n-o tratează ca pe o obsesie), după cum nu poate fi nici zbor de dulce pasăre a tinereții pe ceruri staliniste.

P l ă c e r e a a „lecturii” cotidianului cu bătaie lungă, până la stele și până în iad, stepul paradoxurilor în care se strâng reflecțiile, o vioiciune stenică mențin proaspătă și actuală această carte după șaisprezece ani de la apariție.

Oricâtă observație ar conține și oricâte tușe polemice ar aplica în rama estetică genului, *Trei dinți din față* e în primul rând un roman de stil - lui Marin Sorescu.

În căutarea optimismului pierdut e bine să-i citim pe cei cărora li s-a dat.

Doina BĂGHINA



personajelor acreditează metafora vieții ca noian de ape. Potop, ape primordiale sau pur și simplu Ocean, apa, mai ales de proveniență mitologică, e lăitmotivul existenței de artist.

Trioul juvenil - Val, Tudor, Andrei, mușchietarii epocii proletcultiste - impune un portret de grup al artistului în tinerețe, care se desface apoi în detalii. Fața aceluia timp a rămas fără mulți dintre frumoșii ei dinți frontali. Intelectualii primesc un pumn mai mult sau mai puțin mortal, ca Tudor, ziarist închis pentru un articol și lovit simbolic peste gură, ca Val, apărând postmortem cu semnul vătămării printre statuile naturale din „sănul naturii” sale de artist ratat, sau ca Mișache, înnebunit de nebunia lumii aceleia. Pe Val, din care ar fi putut ieși un sculptor genial, nu-l răpune totuși societatea, ci excelența în toate - viață, talent, inteligență și alte daruri. Nu suportă proba iubirii, care se știe cum le potențează și pe care artistul trebuie totuși s-o depășească. Femeia - Olga - e disputată de soț și de îndrăgostitul Val, la locul din vechime consacrat și în prezent degradat: bodega Fântâna. Dacă Val se neacă în larg, Adrian, nevizitat de muze, ancorează în domesticitatea creației, contabilizate arhivistice de soția „secretară”, în timp ce Tudor descoperă în cei trei ani de „canal”, insula salvatoare, la propriu - un plaur - teren incert dar tonifiant, care îl învață robinsonada, așa încât, întors, el își află locul - o cameră minusculă în care parcurge vârstele culturii. Printr-un semnificativ fals de identitate (un

un vas. După experiența prozaică a căderii în brațele unui don juan inocent și cinic, Olga devine din *ibis*, cocor, rămânând totuși unul „de la Nil”. Fiecare tânăr trece prin botezul morții. Tudor o va experimenta întâi într-un butoi,

constata din frăția de cruce antioitalităților cu Tudor (Frățilă).

Val și Mișache, extremele întrupării harului creator, rătalesc prin orău, un labirint euforic și tragic, împinși, unul de nebunia sacră a iubirii, celălalt de nebunia

AVE (variantă)

*Momentele de fericire
Sunt ele însele scripturi
Când milioane de guri
Le duc prin timp în nemurire*

*Dar Ave bunilor auguri
Și-aceor oști din cimitire
Care-au murit visând unire
De-a lungul secolilor duri.*

*Părinți de patrie și gând
Aveți un chip marmorean
Și în al Timpului ocean
Ce-ați făurit rămâne sfânt
Oricât s-ar cerne an de an
Praful stelar peste pământ.*

GHEORGHE PITUȚ

DOUĂ DEBUTURI

Capricorni

CAPRICORNI

Ca'd pe pământ din cerul cel moral
Și se înfig în lumea infernală.
În ochii lor e-un Dumnezeu real
Ce merge, hotărât și drept, la școală.

Sub pleoapa lor amiaza e în zi
Iar miezul nopții este doar în noapte.
Ei niciodată nu rămân copii
Și totdeauna știu cum să se poarte.

Ei umblă-ncet și-n față ne privesc,
Ei sunt pământul, lacătul și sarea,
Când lumea-ntrăgă rade, ei zâmbesc
Iar când sunt supărați, îngroapă marea.

Ei duc în spate zarea și lumina,
Dar nu gustă nimic din ce-i mai bun,
În clipa lor, reală-i doar albina,
Poeții sunt baloane de săpun.

Stau cocoșați în arborele vieții,
Nimic în lumea lor nu-i dibuit,
Iar noi privim cum poala dimineții
Tot ninge capricorni la nesfârșit.

OCHIUL CEL ASPRU

Din cripte mari de aur s-a născut
Iubirea mea, nedreaptă după lege
Și nimeni n-a venit să mă dezlege
De psădările ce-au murit demult.

Și niciodată n-ai să mă ridici
la ochii tăi, la mâna ta, la buze
dar n-o să vină nimeni să te-acuze
că mâna-i rece sau că ochii-i mici.

Cu fința ta ce-acoperă tot cerul
și-mi interzice dreptul la o stea
aș face-o zi contur pe fruntea mea
să te învețe unde-i adevărul.

De ce te urmărește visul meu?
de ce pe tine, tu, oraș de piatră?
când buza mea rotundă e „mereu”
iar ochiul tău cel aspru „niciodată”?

Iubirea mea, tu, grea cât un pământ
de te-aș purta pe umăr ar fi bine,
dar nu mă lași s-ajung până la tine
de parc-ai fi jurat pe ceva sfânt!

Grăbește-te s-o prinzi, ilustre sfînx!
În cimitir e liniște și ploaie.
Deja o țin cu mâinile-amândouă
Iar cerul de deasupra s-a aprins!

Sufletul tău, cel alb, pe tample reci
întoarce-l către cine stă la poartă
sub bolți de piatră e o fată moartă
și tu poți s-o învii, dacă încerci.

Mă doare să te chem de-ălalte ori
îmi zboară arcul ochiului spre tine
dar nu ești demn de caii din coline
și-am să te-ngrop în cimitir, în zori.

CARPEN

Sunt un carpen pe-o coastă de deal.
Trupul meu, răscut, răscut
Ramul meu e coamă de cal
Frunza mea e un soare-aburit.

Sunt un carpen atât de ciudat
Încât seara, când văd de pe deal
Cum urcă lumina din sat
Mă prefac într-o coamă de cal.

Sunt un carpen cu visuri nebune
Mă pândesc ucigași de metal
Dar în loc să mă duc de pe lume
Zburd prin vânt ca o coamă de cal.

Sunt un carpen înfip într-un deal
Dar degeaba mai vîi să mă tai
Eu sunt acum coama de cal
Eu sunt acum coame de cai.

DESPĂRTIRE

Trădarea, ca o aripă de monstru,
Precede fuga-n valuri lungi și reci.
Te rupe înfinit de ce-i al nostru,
Rămân a mea, cu ochii minții seci.

Să nu te văd prin holuri de iubire...
Să nu alergi la mine-ngenunchind...
Să nu exist, iar tu să nu fii mire
Acolo unde ultimii se aprind...

Te-acuză tribunale de motive
Eu mă izbesc cu spatele de zid
Celulele îmi plâng de sedative
În corpul dat, albastru și torid.

Cu moartea curg încet la cap de masă
Și-nlocuiesc explozia de cai
Cu ceaiul obosit și fierț de-acasă
Cu cartea și cu sinul evantai...

Te văd fugind și izbucnesc hiene!
Întorc privirea, fiarele mocnesc...
Mă zbat între ispite și migrene
Continuând la fel să te iubesc!

Roxana ICHIM

În cârciuma
lumii

ÎN FIECARE AN

S-au furat cuiele necesare
și lemnul de cruce e scump,
„Anul acesta lipsește Iuda” spuse Iisus
prea sigur de el,
căci Iuda doar întârziase
schimbând arginții
la cursul oficial.

ÎN CÂRCIUMA LUMII

Orchestra cântă,
cei care încă nu s-au îmbătat
sunt scoși afară din sală
ca nu cumva să-i deranjeze
pe ceilalți,
care nu mai pot deosebi
ce anume cântă orchestra
în cârciuma lumii,
unde paharul gol
e un act de indisciplină.

DE CEALALTĂ PARTE A GEAMULUI

Fetiță cu chibritie
aprinde cumva lumina bolnavă,
ia o lampă de gaz
sau ceva mai modern
și caută un scriitor
fără succes.

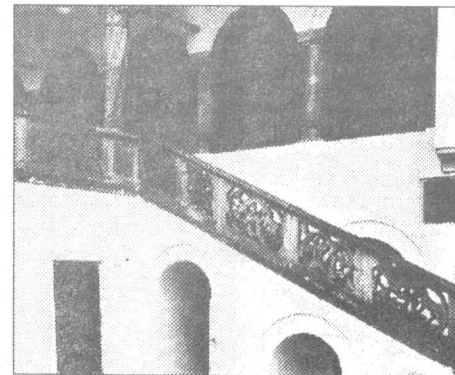
HAMLET DE TRANZIȚIE

Lipsește craniul, lipsește discursul,
regizorul vrea să fi o comedie
pentru că așa îi place publicului
și, oricum, Shakespeare asta e anacronic,
cum o fi făcut el carieră
e greu de spus
Dar Hamlet
s-a adaptat repede
la noua situație,
hotărând
să iasă la pensie
și să-și scrie memoriile
de actor prost plătit.

ACESTE VERSURI NU AU NEVOIE DE UN TITLU

Am auzit o glumă sinistă,
cum că planeta va muri prin avort,
e-nscamnă aceasta cu n-am înțeles
fiind ocupat să îngrop
o poveste a unui copil din copii.
Și ca să nu mai pot

vreodată fugi,
dați-mi, vă rog, înc-o săpă,
căci pământ,
pământ ar mai fi.



ÎN DRUM

„Dincolo de muntele ăsta
nu mai există nimic”
i-a spus unul dintre profeți
primul călător ce s-a-nălțat
să treacă pe-acolo.
Însă acesta nu l-a crezut
și s-a dus să vâneze dinozauri.

Liviu VOINEA

Titus POPOVICI

„Inteeernaționaalaa prin noi s-o făurim!”

(Din romanul „CAP sau PAJURĂ”)

Ninel Aurăreanu, în fruntea convoiului de dubițe albastre, opri în fața unui gard de fier forjat pe strada Văscului nr.15 unde locuia tovarășa Mușatinescu Rojica, șefa sectorului „relații cu partidele frățești”, de pe lângă C.C. al partidului aflat la putere. De la ea trebuia să ridice, conform sarcinii primite din partea *Organelor*, un salonaș în stil rococo, ieșit prin anii 1895 din mâna meșterului Würtz, Würtz & Sohn, Wien, Prinz-Eugenstrasse 6.

Tovarășa Mușatinescu, o femeie ușor cocoșată, între două vârste, purta părul vopsit într-o nuanță discretă de violet și era cea mai bine îmbrăcată femeie din Capitală, numai „din pachet” și numai cu lucruri purtând eticheta unor firme celebre din putredul Occident. Deși era originară din Transilvania, de la Oradea, vorbea cu un puternic accent

ale partidului, mai puțin poliglotte, o impresie covârșitoare și convingerea că tovarășa Mușatinescu Rojica este de neînlocuit în relațiile internaționale.

Ninel Aurăreanu, responsabilul marii Consignații de pe Edgar Quinet, o cunoștea; îi procura taioare cu eticheta „Coco Chanel”, pantofi „Bally” și rufărie intimă de la „Lanvin” din pachetele care începuseră să sosească de peste granița de Vest și îmbrăcau pe fiicele și soțiile noii clase conducătoare și, mai cu gust, pe amantele vameșilor. Veni să-i deschidă o subreță blondă. Se spunea că tovarășa ar întreține cu ea relații lesbiene, dar nu era adevărat: Rojica avea un succes turbat la bărbați; se pare că femeile „însemnate”, șchioape sau cocoșate, au o ardore titanică și cunosc tehnici capabile să scoale omul din morți.

– E cu un tovarăș bulgar, spuse subreț, care învățase manierele alese,

și a parfum sovietic „Krassnaia Șapocika”, care se tot ploconează, băguind „spasibă, mnogă spasibă...”

– !Hasta luego, camarada! ridică pumnul stâng tovarășa Mușatinescu și, dându-l îndată uitării, se întoarse spre Ninel, dezvelindu-i dinții albi și atât de frumoși încât păreau falși. „Ninel! Ninel Goldman! Ce mi-ai adus?”

– Mă tem că am venit să-ți iau, răspunse Ninel. Ce bine arăți! Ce elegantă ești!

– O, iești gălant! Nistește țoali vechi de-ale babușcării mele... Le-am gasit într-un pod, într-o lada veche-vechie...

Mirosească discret a „Shalimar” și-și dăduse cu fond de ten „Max Factor” peste fața spuzită, la aproape cincizeci de ani, de acnee juvenilă. Unul din fixurile ei era să declare, cu un accent dramatic, că rochiile, pălăriile, blănurile, pantofii și bluzele de mătase le găsea prin poduri, prin pivnițe, erau niște sărmane vechituri lăsate de vreo mătușă săracă, iar cei ce-o contraziceau, scoși din fire de tonul ei plângăreț de strângătoare de zdrențe, aveau foarte curând ocazia să se căiască.

– Biei cievea? Mi-a adus un tavarăș ilegalist iberian niște „Añis del Mono”

– Ași prefera „Moskovskaia”...

– Da, da *pravilno*, mai binie... Lukiana Grigorievna, ti rog servește... Am fost așa ocupată zilnic aistea, n-am putut să trec să văd ci-ți-a mai sosit... Nici nu-ți dai seama câte probleme ridică tavarășii străini! Barbați, ci poți să li-e faci? Nicisități fiziologice... doar n-o să-i lăsăm să cadă, la noi în țară, în asta... cum îi zici? Onanizmuș...

Fietii aviem, cumiți, disciplinați... Da când colo ci si vezi? Tavarăș Gomez din Montevideo nu vrea să-și satisfacă numai o necesitate! Nu! El vrea ca fată să poartă *ciulki* negri, jartela roșie și să scoată pi rochia în ritm de „La Cumparsita”! Tavarăș Djonson din Manchester nu poți, dacă nu primește mai întâi bataia. Poftim, fa rost di cravaș, di nagaika... Baston di cauciuc nu stimulează la iel, aducie aminti di poliția represivă... Tavarăș Stepan Maximăci... lui nu treabă femei, numa vodka, cum curji Volga, *mati radnaia*, naroc că ramănie rație de la tavarășii arabi. Ei religioși din punctul aista di vichiere; în schimb, vrea baietii, puștiulache, da asta e foarte greu, nu permit legile țării noastre, dar noroc că tavarășii di la Interne, *cekiști* noștri, au listă cu toți intelectualii gomosexuali; nici nu imaginezi, Ninel, ci mulți aviem! Di voie, di nevoie calaboriază... Pi urma cadourile la plicare din țară, la munca ilegală... Trăbuși aviem grija si nu dăm di două ori același cadou la același tavarăș, iar secretarele mele, așa niște zăpăcite! Sunt și alte probleme, mai complexe, ție pot să spun, *ti naș*, tu știi ce înseamnă *partinna taina*. Dai din picior? Nirabdat? Atunci spuni: cie mi-ai adus?

– Am venit să-ți iau, spuse foarte

serios. Ninel.

– Ci varbiești?

– Vorbesc foarte serios. Uite, salonașul ăsta neo-rococo.

Tot sângele fugi din obrazul Rojicăi Mușatinescu; coșurile pudrate păură niște vulcani în miniatură, zmeurii. „Nu-mi plac glumi di aieste!”

– Îmi pare rău, nu glumesc.

Ochii ei mici, ca două bobite de afine, deveniră sticloși sub genele lungi, albastrii, false, de la „Arden”. „Ci ia stăi, brie omule, ci-ți veni?”

– Mie? Nimic. Ninel făcu un gest spre tavan. Ukaz, spuse el. Cerezviceainăi ukaz...*)

– Da ci le trăbuși lor salonașul bunicii mele? Începu Rojica să se tânguie. Ninel își pierdu răbdarea:

– Nu e al bunicii dumitale! Rochia de la „Yves Saint-Laurent”, accept! Pantofii de la „Balenciaga”, mă supun! Broșa de la „Tiffany s” o fi și ea o moștenire, dar salonașul ăsta, în mod sigur, nu! Și trebuie să-l iau. Acum!

– Totuși, n-ai vria să guști din astă vodculiță? Și nu vria să-mi spui cini ția dat dispoziție?

– Cine dă dispoziții în țara asta?

– Aici si ascundi un secret.

– Da. Unul de partid.

Rojica îi luă mâinile într-ale ei: „L-am cunoscut bine pe tatăl tău, pe Benjamin, spuse ea vorbind firesc. Am fost chiar îndrăgostită de el. O *nem lett volna oljan titkos*, și-i făcu un semn drăguț, cu degetul ca un fus roz.

– Nici eu nu sunt secretos, dar nu și tu! Nimic. Ce, dacă ași ști, nu ți-ași spune?

– Nu! spuse ea cu ochi răi. Nu mi-ai spune, cum nu ți-ași spune nici eu...

Atunci zi-mi altăceva: undi vrei să duci pi sărmanii mele lucrșoare? (A dracului, cutra! Afând destinația, putea deduce și restul. Ninel ridică din umeri, dezolat: „Unde-mi va ordona partidul nostru”)

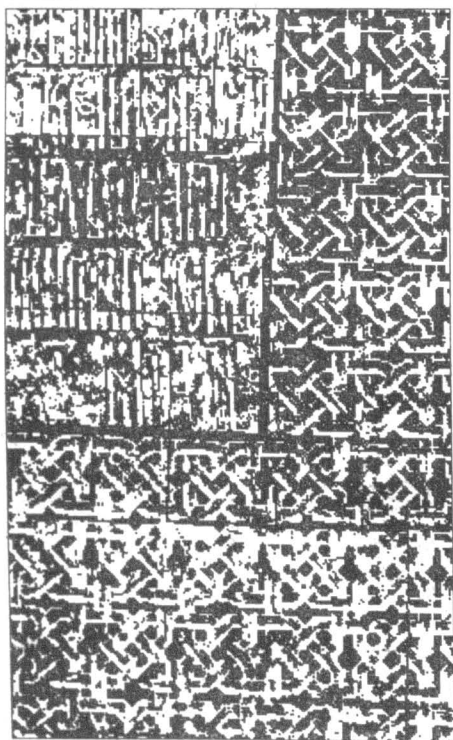
Tovarășa Mușatinescu Rojica se porni cu furie:

– Să-ți fie rușine. Ninel! Tu, băiat crescut și educat de noi, să mă minți de la obraz?! Să mă crezi tâmpiată? Unde o să ajungem, asta întreb mereu, unde o să ajungem? Ce va fi cu noi? Spune-mi: cine e împotriva mea? Cine mă lucrșază? Ai auzit ceva, ai mirosit ceva? Cine ția dat dispoziție să ridici salonașul? Ai? Ridică-l, *je m'en fous comme de l'an quarante*, e de un prost gust! Stil *Kund K*, caca! Dar răspunde-mi la asta: „Cum se explică?” De ce tocmai de la mine? De ce taci? Tu știi! Nu se poate să nu știi, *ti naș*, tu ești deal nostru...

Ninel Aurăreanu făcea semne băieților în salopete negre să umble cu mare grije cu mobilele cu picioare grațioase și ornate cu îngrășii buclăți, tolăniți în scoici de palisandru și îi evită privirea sfredelitoare. „Nu-i nimic!” își spuse ea. La ora 11 avea o discuție cu un tovarăș israelian din aripa stângă a „Mapam”-ului, venit să se întâlnească cu un tovarăș palestinian din aripa dreaptă a „El Fatah”-ului. Îi va sugera, dar îi putea spune și direct - idioții ăia de la ascultare erau niște analfabeți - că se pregătește o lovitură de stat legionaro-fascistă și opinia publică mondială trebuie pusă numaidecât în stare de alarmă.

Altă explicație nu putea fi: așa se întâmplase și în toamna lui 1944 când amantul ei, locotenentul Prónay Andor, venise s-o ridice din casa lor de la Oradea, ca s-o ducă în ghetto.

– *Mondtam magának Rozsika, de nem volt hajlamos hinni nekem.* Acum e prea târziu, spuse blondul ofițer de jandarmi care era atât de înnebunit să facă dragoste cu ea încât nu-i păsa că și compromite cariera și poate chiar viața, încercându-se în văzul orașului cu nepoata marelui bogătaş evreu Wejszlowics Árpád, proprietarul - printre multe altele - al tuturor hotelurilor din Oradea. „Ar fi trebuit de mult să treci dincolo, în România. Acum e prea târziu”.



rusesc, folosind expresii culese cu grijă din ziarul „Moldova Socialistă”, tipărit cu litere chirilice la Kișiniov, capitala R.S.S.Moldovenești, ca de pildă: „zavodul în numele lui Dobrogeanu-Gherea”, „să întărim mreața luminării de partid” sau „Slava tovarișciului Stalin, vojdilul luptei mirmice!” Tovarășilor francezi le vorbea cu accent german, ungarilor cu inflexiuni portugheze, iar olandezilor în idiș, ceea ce producea în cercurile conducătoare

și tot ce mai trebuia pe lângă ele, la școala de securitate de la Băncăsa. „Fac ca tigri”, adăuga ea și rămâne cu buze pline. „Păi, ce altceva ne rămâne decât să-i imităm”, zise Ninel și-i luă delicat sânul în palmă, ca într-o cupă. „Îmi pare regret, dar sunt pe roșu”... Așa că stătură de vorbă, la o cafea, până când se auzi sunetul rotund al unui gong chinezesc și Lucy fugi pe tocuri înalte să-l conducă pe tovarășul bulgar, un măruntel negricios, mirosind a usturoi

- Eu? Eu? La valahii? La sălbaticii ăia? strigă unchiul Arpi umblând prin casă ca un năuc, urmat de Laci, valetul său, și îndesând într-un uriaș geamantan acțiuni, dolari, bijuterii. Striga că nu se poate, că e o greșeală, doar el a fost ofițer de husari în primul război mondial și când au intrat valahii în Oradea, în 1919, a refuzat să cazeze Statul Major al generalului Traian Moșoiu în hotelul său „Kék Macska” - „Pisca Albastră” (cu toate că, dacă n-ar fi intrat, l-ar fi căsăpuit comuniștii lui Kun Béla) și pe chestia asta s-a bătut în duel, la cimitirul Rulikovski, cu sabia, și poartă și acum cu mândrie cicatricea de pe obraz, dar și el i-a tăiat căpitanului Paulescu un deget de la mână dreaptă; după care au bătut împreună „servus-rețiproca!” Iar în fericitul Septembrie 1940, când o parte din Ardeal a revenit la *Anyá Ország*, la patria-mamă, nu el, Wejszlowics, a oferit respectuos patru potcoave de aur pentru armăsarul alb cu care Amiralul Vitéz Nagybányai Horthy Miklós a intrat în *Nagyvárad*? Cum era să-l deporteze pe el, Wejszlowics Árpád, ca pe ultimul „*pajszlis zsidó*”, jidan pericunat din cartierul Velența?

- Laci! *Legyen maga oljan szives is hozza azonnal en én huszártiszt egyenruhám! Minden kitüntetéseimet! Így akarok előre lépni!*²⁾

- Wejszlowics Úr! Vă rog să nu vă faceți ridicol! Cu banii dumneavoastră, oricând puteți găsi pe cineva să vă treacă „dincolo”!, spuse locotenentul Prónay. Unchiul Árpád i-a răspuns rece că, în calitatea lui de maior în rezervă în arma cavaleriei, nu primește sugestii de la un locotenent de jandarmi, în timp ce Rozsika râdea în hohote și nu știa cât e de drăguță, de apetisantă, în scampolul alb de lână de Angora, care-i mola sănii mici.

Sărmanii ei săni, care o salvaseră mai târziu la Auschwitz! *Sturmabführerul SS Konrad Walewski* îi mângâia, îi săruta, îi mușca și după ce o făcea să urle de plăceri, îi scuipa: erau săni jidovești, spurcați și blestemați, iar după ce l-au dus pe frontul de Răsărit, tot sănii ei, despre care se spunea în Cântarea Cântărilor că sunt „cei doi pui de căprioară, doi iezi care pasc printre crini, struguri dulci atârând în vie”, l-au făcut pe Jacques Rigaut, din comandamentul clandestin al lagărului, să se priveze pentru ea, pentru la *petite Rose*, de porția lui *specială*. (Cei ce pregăteau insurecția, așteptând momentul favorabil, trebuiau să se bucure de un regim *special*, să mănânce mai mult, mai bine, să fie puternici, hotărâți, nestânjenți de torturile foamei, nu-i așa?). Iar după ce Jacques a fost spânzurat în acordurile unei orchestre în zeghe vârgate, cântând: „*Il est arrivé le temps des cêrises*”, însuși comandantul grupului *special* de acțiune, colonelul sovietic Guseev, căzut prizonier în încercuirea de la Wiazma ca politruk al unei divizii de pușcași (înainte de-a se preda își schimbase uniforma *specială* cu un subordonat, lichidat imediat de naștiți în locul lui), a luat-o sub aripă și într-o seară, când se îmbătase cu spirit medicinal, furat pentru el de la infirmerie de un polonez care-și riscase viața în această acțiune, Tolia i-a povestit Rociței cum murise tatăl ei activistul Kominternului Wejszlowics Ádam, în 1938, în lagăr la Vorkuta strigând: „*Da zdravstvuiet Stalin! Eljen Stalin elvtárs!... Tatăl ei...*”

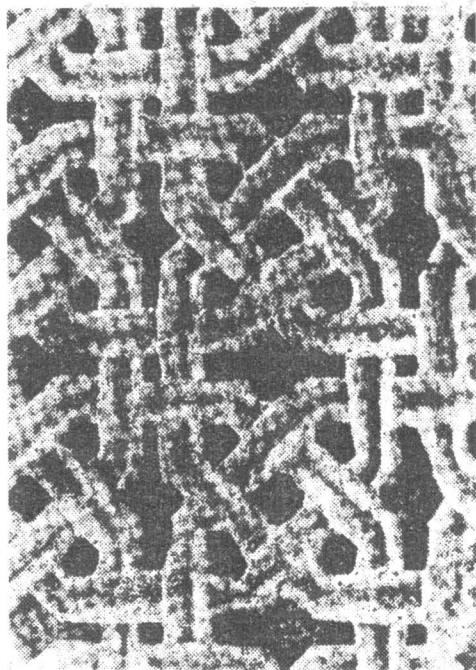
...tatăl ei, medicinistul mărunț și necruțat, fulgerând societatea nedreaptă prin ochelarii cu rame subțiri de aur, care străbătuse toată Ungaria în timpul minunatei și eroice Republici a Sfaturilor, în trenul blindat al lui Szamuely Tibor și al cekiștilor unguri, care-și spuneau „băieții lui Lenin”, a *Leninfiúk*, și plimbau, spre înspăimântarea revoluționară a burghezilor și țărănilor recalcitrați, un

vagon-platformă cu șase spânzurați în care se lăgănuu, ațumăți de coșul locomotivei, doi burjuii, doi culaci și doi popi, unul catolic și celălalt reformat. Dar după o sută de zile de libertate Armata Regală Română, oastea capitaliștilor și a boierilor, zdobise Revoluția, intrase în Budapesta, arborase pe clădirea Parlamentului steagul românesc și o pereche de opinci, și pentru asta doctorul îi urî toată viața, dar din motive de *clasă*, nu ca fratele său, hotelierul-husar, pentru că erau români și elementarul bun simț se revolta văzându-i victorioși! Adam trecuse în Rusia Sovietică, împreună cu prietenul său din adolescență Kun Béla, fostul președinte al Republicii Sovietice Ungare, și acesta, cunoscut personal de Lenin, fu numit comisar politic al Armatei Roșii din Crimeea, ultimul bastion al cazacilor lui Wrangel, baronul negru. După înfrângere, ofițeria albă fugi pe mările crucișător englez „*Emperess of India*”, iar zecile de mii de soldați simpli, cărora Secția Politică a Armatei Roșii le trimisese manifeste în rusă și ucraineană de Rákosi Matyás care vorbea 15 limbi, asigurându-i că vor fi primiți ca niște frați care au greșit din neștiință, se preară. Unii aveau și familiile cu ei. Erau mulți, prea mulți și a-i fi lăsat să se împrăștie prin toată țara, încă în fierbere, ar fi fost ca și cum un doctor ar infecta, cu bună știință, un organism sănătos. Execuțiile cu mitraliera au durat două săptămâni și Lenin, aflând, a făcut o criză de nervi, dar probabil era un gest politic *necesar*, trebuia să scoată spume în fața atâtor ziariști străini și delegați veniți din toată lumea dar aflați încă sub influența mentalităților mic burgheze și, deci, incapabili să înțeleagă durele necesități ale revoluției, cum a fost și această execuție în masă. Dovadă că așa era, că Lenin nu era supărat, atât Kun Béla, Rákosi Matyás cât și mai puțin cunoscutul Wejszlowics Ádam primă importantă însărcinări în cadrul Kominternului, mai ales pe linia organizării în spiritul unei discipline de fier - forma superioară a libertății - a partidului comuniștilor din România, infectat de naționalism, incapabil să înțeleagă și să ducă la capăt în mod consecvent-revoluționar lozincă „autonomiei mergând până la separare” a minorității maghiare din artificialul stat românesc, burghezo-moșier... În 1937, Rákosi era la adăpost în închisoare, la Budapesta; el avusese noroc, fusese arestat în timpul unei misiuni ilegale și condamnat la închisoare pe viață; funcționa ca bibliotecar dar Kun Béla și tatăl ei, Ádam, fură ridicați în zori de către NKVD din vilele lor de lângă Moscova, ca „spioni ai Siguranței române și vechi agenți ai lui Ionel Brătianu”; măturisă totul cu un fel de voluptate a autoînșurării și fură împușcați, iar la Auschwitz, în 1944, colonelul-politruk Anatolii Guseev, ținând-o pe Rocița în brațe la pieptul lui păros, îi povestea plin de admirație că micuțul doctor, în gennuchi în fața gropii comune, strigase din răspuneri, cu o nemaipomenită voce de bas, „*Trăiască Stalin!*” în rusește și ungurește, când îi lipise teava rece a pistolului de bulbul rahidian.

Dar le putea ca spune toate acestea comuniștilor străini care veneau clandestin la București, unde era sediul Kominformului, să primească indicații și banii necesari aducerii lor la îndeplinire și, totodată, să se destindă puțin? Unii dintre ei știau ce făcuse Stalin cu majoritatea tovarășilor lor refugiați în URSS, dar spuneau plini de încredere, mândrie și înțelegere: „Erau vremuri complexe. La noi socialismul o să fie altfel.”

Ceea ce se vedea cu adevărat supraomenească în opera lui Stalin (în sensul inițial de *opus, operis*, lucrare) era că ororile care o

însoțiseră - nu poți tăia pădurea fără să sară așchii, îi plăcea chiar *Lui* să spună - erau atât de uriașe, de neîntâlnite vreodată în Istorie, încât deveneau incredibile, dezarmând prin aceasta propaganda dușmană obsedată de verosimil! De altfel, tovarășa Mușatinescu avea informații îngrijorătoare că și grozăviile nazismului începeau să fie uitate în



Europa de dincolo de cortină, ba, mai mult, se afirma cu insolență că nici n-ar fi existat! Probabil era o lege, o *legitate* cum se zicea în limbajul de partid: întâi uiți, pe urmă nu mai crezi că ceea ce ai uitat a fost posibil. Iar vestitul *Credo quia absurdum*, cred pentru că e absurd, se aplica dogmelor creștinismului și nu lagărelor naziste ori comuniste. Apropierea se impunea oarecum de la sine și - lucru îngrozitor! - la fel și concluzia ticăloasă, criminală, mărșavă dar inevitabilă: *Hitler fusese mai corect*. El le spunea, parcă, dincolo de mormânt, milioanele de evrei transformați în săpun, fum ori magmă puturoasă: „*Ați citi MEIN KAMPF? Eu v-am spus acolo tot, absolut tot ce o să vi se întâmple, pe vremea când nu eram încă der Führer și tocmai pentru că mi-am etalat planurile sincere, deschis, pe înțelesul tuturor, am venit la putere prin alegeri libere, recunoscute ca atare de o lume întreagă! Cu ce sunt eu de vină că nu m-ați crezut și n-ați fugit la timp, cât mai departe de Mine?*”

Dar Stalin? se întreba cu o spaimă metafizică tovarășa Mușatinescu Rocița. Ipocrizia, cinismul, monumentală *Lui* rea credință puse, toate, în slujba idealului de umanizare a nemilosului factor material ce pe toate le determină, erau demne de admirație dacă le priveai lucid, fără moralisme blegoase, tot așa cum un incendiu, un cutremur, o epidemie pot fi sursa unor mari inspirații artistice. Dușmanii Lui personali, rivalii lui Stalin deveniseră „*dușmanii poporului*” și erau nenumărați, peste tot, încât părea că poporul se autodășmenea atât de cumplit că nu-i mai rămănea decât să lupte împotriva lui însuși într-un holocaust sinucigaș. Artiștii, „*inginerii sufletelor omenesti*”, cum îi numise cu drag și respect, își zângăneau lanțurile în nesfârșite acorduri de slavă; muncitorii, clasa cea mai înaintată care-și exercita dictatura împotriva ei însăși, plăteau cu viața sau în Siberia rebuturile unei industrii gigantice, dar primitive și depășite; colhoznicii, cântând fericiti în

filme, erau milioanele de țărani morți de foame prin anii '30, când li se mătura ultimul bob din hambar și - în același timp - toată producția de cereale era aruncată pe piața capitalistă, la preț de *dumping*, pentru a ruina agricultura apuseni și a grăbi astfel „*revoluția mondială*” al cărei promotor maniac, Troțki, fusese însă asasinat în exilul său mexican de către un agent al GPU-ului.

„*Antisemitismul - zicea Marele Dascăl și Părinte - este cea mai periculoasă rămășiță a canibalismului*” și, în același timp, ca o uvertură, se monta afacerea medicilor evrei, „*asasinii în bluze albe*” și numai moartea *Lui* neașteptată și deplănsă de zeci de milioane de viitoare victime oprise dezlănțuirea unui pogrom care ar fi umbrat performanțele naziste deoarece, față de totalitatea și nemărginirea puterii lui Stalin, Hitler fusese un biet amator. E drept că nici nu avusese destul timp la dispoziție.

Dar oare, se întreba tovarășa Rocița Mușatinescu, care sub toalele ei lusoase și maimuțările accentului rusesc ascundea o dureroasă inteligență, o mare cultură și o nepotolită spaimă ancestrală, e vorba numai de *omul Stalin*, sau și de altceva, de toate împrejurările mărețe și sfinte ce i-au dat naștere, l-au hrănit cu iubire și devotament fără margini, l-au încurajat în fiece clipă să facă ce face?

N-avea rost să-i spună nimic tovarășului israelian, unul din supraviețuitorii dela Dachau, nici despre pucii legionaro-fascist care se pregăteau în această țară de țărani *mal grossis* (dovadă că ei, activiști cu munci de răspundere, i se ridicau mobilele din casă), nici despre moartea tatălui ei, firavul medicinist, și nici despre aceste concluzii hidoase, a căror singură răsplată *justă*, indiscutabilă și necesară era un glonte în ceafă.

Și, pe neașteptate, păți ceva ce nu i se întâmplase de foarte multă vreme, din copilărie: începu să plângă. Lacrimile i topeau fondul de ten dar nu-i păsa; cu buzele strânse, murmură pentru toți morții ei:

*Când vulturi negri, corbi de pradă
N-or mai pluti, nori negri-n vânt,
Pe cer luci-vă-ntotdeauna
Al libertății soare sfânt!*

* Ordin extraordinar

1) Ți-am spus, Rocița, dar n-ai vrut să mă crezi! (ung.)

2) - Laci! Fii dumneata așa de amabil și adu-mi imediat uniformă de ofițer de husari! Și toate decorațiile! Așa doresc să pășesc în fața lor! (ung.)

ISTORIE LITERARĂ

Romul MUNTEANU

Constantin Noica

aparentă lentă. Dar odată drumul limpezit, înaintarea sa spre centrul operei sale, adică ființa dătătoare de sensuri în existență, se face cu o maximă limpiditate.

spiritul de finețe și spiritul geometric. „Sufletul divide, spiritul unește, sufletul individualizează, spiritul subsumează, unul este spontan, celălalt reflectat, unul își face loc în lume așa cum este ea,



Așa va fi și departajarea dintre *suflet* și *spirit* cu o bătaie atât de lungă în filozofia timpului. Clasică distincție latinească între *anima* – *animus* îi permite autorului să situeze timpul sub două regimuri diferite. Există, așadar, un timp al sufletului, un fel de prezent interminabil, care poartă totuși marca timpului istoric și calendaristic, adică un timp ce se repetă. Acesta stă sub semnul feminin al lui *anima*. Natura dublă a ființei umane face ca timpul logic să stea sub semnul *animus*, adică al spiritului. El este lucid, dătător de sensuri, ordonator al devenirii lumii. Filozoful așează sufletul și spiritul într-o antiteză nedistrugătoare, așa cum situase Pascal

celălalt schimbă lumea spre a putea vieți în ea.”

Prin urmare, timpul istoric al sufletului stă sub semnul credinței, iar timpul modern al spiritului și al mașinii stă sub semnul logicii. Cele două naturi ale ființei umane sunt rânduite de autor sub zodia celor două sexe opuse.

Trecutul este feminin, proiecția în viitor, deschisă mereu spre nouate este masculină. Structura aceasta bipolară a ființei umane (*anima* – *animus*) i-a permis autorului să schițeze și raportul dintre natură și cultură, în sensul existenței unei culturi naturale și a unei culturi culturale, patronată de *animus*. Distincția aceasta separă, specifică, dar

nu este absolut valorizantă. La timpul convenit vom scoate în evidență rolul culturilor naturale din perspectiva limbajului. Dar până atunci redăm încă un fragment din caracterizarea lui Constantin Noica despre suflet și spirit. „Rotitor e sufletul, rostitor e spiritul. Rotitoare e pietatea, plecată, supusă și întoarsă asupra ei însăși; rostitoare e luciditatea, trecând mai departe sau revenind asupra-și numai spre a corecta rânduiala adusă. Rotitor e destinul femeii, revenind în aceleași sensuri, acte și bucurii, în care vrea să închidă și pe celălalt; rostitor e destinul bărbătesc, încercând să aducă devenirea într-o ființă, în devenirea într-o devenire a lumii.”

Sub semnul acestor distincții între feminin și masculin a situat Constantin Noica nu numai sufletul și spiritul generator de nou, dar și știința și filozofia. Pomind de la Aristotel care arăta că masculinul este ceea ce naște prin altceva, iar femininul prin sine, autorul deduce că știința e masculină, iar filozofia este feminină. Dar nu a fost întotdeauna așa, fiindcă până la experiment, știința a fost sub semnul matriarhatului culturii. Apoi, devenind generator prin altceva, știința s-a masculinizat, după care a devenit androgină, adică în stare să genereze prin sine, speculativă și sensibilă. Și, pentru a duce aceste reflecții, aparent paradoxale, până la capăt, Constantin Noica adaugă că „Până acum filozofia a fost o formă de delir (întâlnirea generalului) în timp ce știința era un act de luciditate și supunere. Acum știința a intrat în delir (delir matematic etc.), materia însăși ne apare în dezlănțuirea ei, pe când filozofia s-a restrâns la luciditate, face logică și teorie a cunoașterii.”

Cu devenirea într-o ființă, filozofia poate regăsi delirul. Ea a încercat să aducă mutația în om și lucruri, să le reaseze. Dar natura ei contemplativă o să fie cel mult „exortativă.”

Stimulat de experiența gânditorului german Heidegger, care valorifică forme ale verbului a fi (*sein*)–*dasein* (a fi aici) pe care la nevoie le substanțializează *das Seindes* (existentul), gânditorul român a cercetat funcția unor verbe auxiliare românești din care extrage moduri de raportare la existență, situate între a fi și a nu fi. De aici și-a extins preocupările la funcțiile lor verbale, adverbale sau adjective și prepoziții extrase cu precădere din patrimoniul mai vechi al limbii române care, pe parcursul timpului, au trecut printr-o serie de schimbări de sensuri. Pe această cale, Constantin Noica a ajuns la concluzia că anumite forme lexicale românești au o încărcătură semantică unică în Europa.

Preocupările acestea erau mai vechi în activitatea gânditorului de la Păltiniș. Dar ele s-au transformat într-un sistem coerent după un travaliu îndelungat. ■

ISTORIE LITERARĂ

Al. CIORĂNESCU

Amintiri
universitare

În 1939 am terminat studiile universitare la București. Urmasem cursurile care formau programul a două licențe în litere, una în Limba și Literatura Română, alta în Franceză. Pentru Limba Română erau obligatorii doi ani de asistență și de examene la materia intitulată Istoria Românilor. Catedra aceasta era ocupată de C.C. Giurescu. Pot deci să spun că am fost doi ani elevul lui. În realitate, întrucât nu se controla, nici contabiliza prezența efectivă la cursuri, nu-mi amintesc să fi asistat vreodată la cursurile lui. Cum au trecut mulți ani de atunci, s-ar putea să mă înșel, dar sigur e că nu m-am prăpădit cu firea și că până la licență n-am avut nici un contact personal cu Giurescu.

În schimb, am fost asiduu la cursul de Istorie Universală al lui Iorga, pentru că mi s-a părut mai interesant și mai instructiv, pentru că materia și examenele erau obligatorii pentru licența de franceză și pentru că la cursurile lui Iorga întâlneam pe o colegă pe care noi o numisem Îngerășul și care nu atrăsese numai atenția mea, ci și a lui Iorga, deși într-un fel deosebit.

Bineînțeles că la cursuri eu îmi căutam locul lângă Îngerăș și că din când în când schimbam câteva cuvinte pe șoptite sau, eventual, câteva răvașe împinse pe bancă. Grație acestor „licențe” am înțeles, cam târziu, că lui Iorga nu-i scăpa nimic din ce se petrecea în sală, deși noi preferam fundul sălii, el ne fulgera cu privirea de multe ori și chiar când eram, ca să zic așa, cuminiți, nu înceta să ne observe. Odată a întrebat pe asistentul lui, după sfârșitul orei de clasă, cum mă chema pe mine; și asistentul a avut prezența de spirit să spună că nu mă cunoaște. Asta ne-a mai liniștit și fulgerele olimpice ale profesorului au procedat la fel.

În anul următor, nu mai știu cu ce motiv, cred că în legătură cu o lucrare de seminar la Cartojan, am căutat la Academie o serie de cronici medievale franceze, englezești și italiene, pe care le consideram utile. Nu le-am găsit pe toate și am încercat la biblioteca lui Iorga, despre care știam că nu închide ușa cercetătorilor. Căutam prin fișier, cu ajutorul bibliotecarei, doamna Doricencu, când apărură Iorga, care avea și el nevoie de o referință. Când m-a văzut, a încrunțat sprâncenele în modul lui olimpic. „Dumneata aici?” s-a mirat ca și când prezența mea ar fi fost un sacrilegiu. Dar i-a trecut supărarea nemeaie, când i-am spus ce căutam. Textele pe care le căutam erau foarte rare și n-am găsit nici unul la el. M-a întrebat cum mă cheamă; îl cunoștea pe tatăl meu, ceea ce l-a împlănzit cu totul. — Dar cine e fata aceea frumoasă? m-a întrebat înainte de despărțire.

De atunci contactele mele cu Iorga au fost, ca să zic așa, cordiale. În 1933 i-am prezentat o serie de articole, rezultate modeste ale primului meu contact cu Veneția și de atunci am fost colaborator la *Revista istorică* a lui.

Șederea mea la Veneția avea drept scop cercetarea pistelor pe care le aveam asupra unei solii sau ambasade trimise de Mihnea III, domnul Munteniei. Aleseam domnia acestui voievod ca subiect al tezei de licență; mă documentasem temeinic și așteptam de la arhivele din Veneția date noi, care intrădever au fost copioase. La întoarcere am redactat lucrarea și am scos din ea două copii, una pe care am depus-o la Facultate și alta pe care i-am prezentat-o lui Iorga, cu speranța că mi-o va publica. Această dublă întrebuintă a fost o greșală sau o prostie, dar n-o regret. Greșala a fost că nu m-am gândit nici o clipă la războiul declarat de cei doi profesori de istorie, dușmănie care era bine cunoscută de public și forma obiectual comentariilor în toate ziarele și centrele

culturale.

La câțiva timp după depunerea tezei, asistentul lui Giurescu m-a căutat ca să mă roage în numele profesorului ca să trec pe la biroul lui de la Facultate. M-am prezentat într-o dimineață. Giurescu, cu care vorbeam atunci pentru prima oară, mi-a oferit un scaun în fața mesei lui și mi-a spus că lucrarea mea îi plăcuse și nu numai că mi-o calificase cu cea mai bună notă: mă recomandase și obținuse pentru mine premiul Hillel, care recompensa periodic cea mai bună teză a anului.

Bineînțeles că aceste cuvinte m-au uns la inimă, cu atât mai mult că, neștiind pentru ce mă chemase, mă așteptam la o săpuneală, nu la felicitări. Partea a doua a convorbirii a fost însă mai puțin plăcută. În continuare, Giurescu mi-a vorbit de revista pe care o fundau el cu câțiva prieteni, *Noua revistă istorică*, care apărea în condiții tehnice neobișnuit de bune și cu colaborări excelente. Însuși titlul revistei, care promitea o reformă sau o reînnoire a disciplinei, se anunța ca un băi în roatele *Revistei istorice*, și e de la sine înțeles că Iorga a considerat-o din primul moment ca o trădare, sau poate ca o cruciadă a copiilor, pentru că fondatorii noii publicații trecuseră toți prin școala de la Fontenay-aux-Roses.

Giurescu mi-a vorbit de revista lui, pentru a-mi propune să colaborez la ea, integrându-mă unei redacții compusă din istorici, printre care aș fi fost mândru să mă număr și eu. Propunerea era seducătoare, dar nepotrivită. I-am explicat că apreciam și admiram aspectul științific și tehnic al *Noii reviste*, dar că nu puteam întoarce spatele lui Iorga, care îmi deschisese ușile *Revistei* lui și ale casei lui venețiene, înlesnindu-mi în felul acesta cercetarea surselor inedite care făceau tot meritul lucrării mele. A urmat o lungă tăcere. În cele din urmă, Giurescu mi-a spus că mă înțelege, după care s-a ridicat din fotoliul lui și mi-a deschis ușa. Am plecat, foarte mulțumit, pentru că îmi închipuiam că am scăpat.

La câțiva timp după această întâlnire - nu știu după cât timp, dar în orice caz și în același context universitar, m-a căutat această asistentul lui Iorga. Trebuia să mă prezint imediat la Universitate, ceea ce am și făcut, foarte mirat, cu urgența care mi se recomandase. Iorga era în aula lui. Mă chemase pentru a-mi înmâna, în fața studenților lui, o cupă de argint pe care o primise, în cursul voiajului recent în Statele Unite, de la românii stabiliți acolo. Cupa era destinată celei mai bune lucrări istorice a anului și Iorga mi-o rezervase mie pentru lucrarea cu pricina, pe care mi-a și publicat-o în lunile următoare.

În felul acesta, fără să vreau și fără să știu, m-am trezit în situația mielului blând care sughe la două oi. Mielul se afla însă în mai bune condiții, pentru că oile nu se bat între ele. Eu, în orice caz, nu aveam de ce să mă plâng; dar cui nu i-a plăcut carambolul acesta a fost Giurescu. Nu știu care a fost prima lui reacție, dar am avut prilejul să află că nu m-a iertat.

În noiembrie 1933 am primit diploma mea de licență. În iarnă și în primăvara următoare am făcut serviciul militar, cu gândul tot timpul la programul viitor. Hotărârea mea era luată de mult și așteptam realizarea ei. Pe de o parte, așeșsem titlul viitoare mele teze, care trebuia să fie de literatură comparată. Citisem pe Ariosto și pe Tasso la Moriemi, în vara 1932, și îmi impusesem ca subiect influența lui Ariosto în Franța. La Academie cumpăraseră sau primiseră catalogul imprimat al Bibliotecii Naționale din Paris; eu am fost cel care a tăiat foile întregii colecții pe care am studiat-o toată, notându-mi toate cărțile pe care

trebuia să le citesc. Pe de altă parte, lunile petrecute la Veneția mă obișnuiseră și familiarizaseră cu stilul de viață italian, cu idiosincrazia națională, cu bibliotecile, arhivele și monumentele, cu orașele pe care le-am vizitat unul după altul, până când lăchidase banii și biletul kilometric. Cunoșteam tot nordul Italiei până la Ferrara și alegerea mea era făcută: ca să-mi pot face teza, am solicitat o bursă la Școala Română din Roma.

În fiecare an se publicau opt burse pentru Roma și opt pentru Paris, câte două pentru fiecare universitate (București, Iași, Cluj, Cernăuți). Fiecare universitate recomanda doi bursieri. Eu eram relativ liniștit, pentru că aveam un curriculum pe care îl credeam suficient. Alegerile bursierilor se făceau în toamnă. La București, cererea mea a fost respinsă, prin majoritate de voturi, în urma opoziției formulate de Giurescu.

După un moment de panică, mi-am dat seama că singura mea șansă rămănea Fontenay-aux-Roses. Bineînțeles, eu candidasem pentru Roma, și o nouă cerere nu era posibilă, pentru că m-aș fi prezentat pentru un concurs închis. Am avut însă prezența de spirit să mă întorc imediat spre Iorga, care știa foarte bine tot ce se întâmpla în Senatul universitar și în comisii, deși nu obișnuia să ia parte la ele. N-am avut nevoie să-i explic ce pășisem, pentru că era la curent. Mi-a spus ce trebuia să fac, pe cine trebuia să văd (Alexandru Cuzin, un om de încredere al lui), și la 4 decembrie m-am prezentat la Școala Română de la Fontenay.

Nu știu dacă Iorga m-a acceptat ca membru al Școlii pentru că ținea la mine sau

Ministrul semnat era C. C. Giurescu. Presupun că decizia lui nu se explica numai prin pica pe care mi-o purta, dar și prin grija de a chivernisi pe fostul lui coleg de la Fontenay, Basil Munteanu, care într-adevăr se prezentă ca să ia în primire postul. Alegerea nu era injustă, dar nu era ajustată împrejurărilor, pentru că Basil fusese numit profesor de franceză la Universitatea din București, la care se întoarse imediat.

Mult mai târziu, după 25 de ani, am avut ocazia să mă răzbun. Nu l-am mai întâlnit pe Giurescu decât cu prilejul congresului de la Salonic, dedicat fanarioșilor. Printre numeroșii invitați români, eu eram singurul din diaspora, ceea ce m-a obligat, la început, să nu mă amestec cu ceilalți. La micul dejun din prima zi mi-am ales o masă singuratică, departe de ceilalți, pe care nici nu-i vedeam bine, din cauza miopiei. Între ei se făcuse o tăcere. Doi dintre ei au venit apoi spre mine: erau Berza și C.C. Giurescu. Ne-am sărutat și ne-am firitisit în mod amical (Berza era prieten vechi) și l-am felicitat pe Giurescu pentru aspectul aproape tineresc și înfloritor, pe care el l-a explicat imediat prin anii lui de închisoare. El m-a întrebat ce lea fă primeam ca profesor și prima mea răzbunare e că l-am mințit dublând cantitatea reală a salariului, care cu chiu cu vai ajungea la o mie de dolari. Inutil să adaug că efectul minciunii a fost distrugător.

În anul închiderii congresului, rectorul universității m-a întrebat dacă am vreo dorință sau curiozitate personală, înainte de despărțire. Eu i-am spus, crezând că vrea să știe ce aveam de gând să fac după congres,



ca să-i răspundă lui Giurescu; cred că ambele ipoteze nu se contrazic. Faptul că am fost acceptat fără a fi trecut prin comisie nu era o ilegalitate, pentru că Iorga avea asupra școlii de la Paris o autoritate și niște drepturi sensibile mai întinse decât cele ale direcției de la Roma. La Fontenay-aux-Roses n-am fost o excepție. Cu aceeași *patria potestas* Iorga mi-a acordat mai târziu un an în plus, cu bursă plătită de Minister, ca să-mi pot susține teza de doctorat la Paris; în această situație cred că am fost un caz unic. Mi se pare că a fost un caz unic și acceptarea tacită și fără reproșuri a abaterii mele de la obligația stabilită de Iorga studenților de la Fontenay, de a pregăti în Franța numai studii și scrieri privitoare la istoria României sau cât de cât în legătură cu ea.

În toamna lui 1939 am primit titlul de doctor în Litere.

Puțin mai târziu, poate la începutul anului 1940, am primit prin ambasada de la Paris o telegramă de la Ministerul Propagandei, prin care mi se anunța că fusese numit consilier cultural la ambasada. Ministrul era Alexandru Radian, pe care nu-l cunoșteam. Nici până astăzi nu știu de ce sau la propunerea cui fusese numit. Bineînțeles, mi-am luat imediat postul în primire. Peste vreo două luni s-a produs la București o schimbare de guvern și am primit o altă telegramă, semnată de noul ministru al Propagandei, care mă înștiința că fusese greșit informat de telegrama precedentă și că nu eram consilier, ci atașat cultural.

că voiam să-mi satisfac o veche dorință, vizitând Stagyră, patria lui Aristotel. Am fost plăcut surprins când mi-a spus că la ora indicată de mine vor veni să mă ia de la hotel șoferul, automobilul și secretara Universității. A doua răzbunare a fost că am alergat să-i spun povestea lui Giurescu, care s-a înverzit și roșit alternativ. În calitate de invitat al rectorului i-am invitat pe el și pe Berza să vină cu mine și i-am invitat la masa de prânz la Stagyră.

În timpul mesei, ei se uitau cam des la ceas. I-am întrebat ce grabă au și mi-au răspuns că la ora 5 trebuiau să se prezinte la palatul guvernului Macedoniei, unde erau știu ce sărbătoare locală importantă a regiunii. A treia răzbunare a mea a fost să vreau să vin și eu la recepție. Nu le-a făcut nici o plăcere, pentru că ei erau persoane oficiale și eu eram un simplu fugăr. N-au spus nimic, nici n-au mai vorbit între ei. Am ajuns la timp la palatul guvernului, ba chiar pe vremea, pentru că saloanel de recepție încă nu se deschisese. Am fost poftiți într-un alt salon, unde ne-am așezat toți trei pe o canapea. Eu, bineînțeles, n-aveam de gând să rămân acolo, voiam numai să-i plictisesc. După un sfert de oră, m-am ridicat scuzaându-mă politicos și nu mai pot aștepta, întrebându-i grijuliu dacă au cu ce să se întoarcă la hotel. Ne-am despărțit în cei mai buni termeni, prieteni la toartă, - cum de altfel și eram cu Berza.

După asta am fost foarte buni prieteni, deși de departe.

Dialog cu publicul și critica

Ca orice lucru bine rânduit, Teatrul Național „Vasile Alecsandri” din Iași imprimă o senzație de sănătate, ordine, disponibilitate. Onorându-și tradiția, se validează ca orice instituție de cuprinzătoare iradiera culturală. Cu o conducere fermă și chibzuită, teatrologul și criticul Val Condurache, director general, și actorul Vasile Ciubotaru, director artistic, cu un puternic secretariat literar, cercetătorul și eseistul Florin Fiiler și scriitorul Nichita Danilov, Naționalul ieșean are un executiv eficient de cărturari de frunte, dovedind surprinzătoare calități administrative și de relații și lucru rar! reușii strâns în același sens. Naționalul își consuește istoria prin spectacole cu miză estetică (ca opțiune repertorială și înscenare), asigurate în bună parte de cei doi tineri regizori angajați de câțiva ani deja și fideli teatrului (fapt cu care puține teatre se pot lăuda), Ovidiu Lazăr și Irina Popescu Boieru, dar și de colaborări inspirate - Mircea Marin, Nicolae Scarlat, Al. Dabija. Dar concomitent, teatrul își edifică susținut istoriografia.

Revista trimestrială „Stagiunea”, un fel de letopisec dinamic, centralizează informația despre turnee, repetiții, spectacole, exceptând presa realizând interviuri cu artiștii, articole de fond, recenzii, cronici, portrete, necroloage, referate de piese, poezii (bune!), etc. Documentată și atrăgătoare (ca și programele de sală), revista ordonează și facilitează informația, alcătuiind în același timp o voce proprie, a instituției, care probează o beneficiu propensiune spre autoconștiință, o manieră particulară de a se

bucureșteană din aprilie 1993 a prezentat spectacole, majoritatea cu piese românești din 1992 și 1993, și a fost amplu și favorabil comentată în presă ca un eveniment teatral de seamă. Au fost jucate cu acest prilej: *Proștii sub clar de lună* de Teodor Mazilu, regia Ovidiu Lazăr, scenografia Nicolae Ularu (premieră: mai 1992); două piese de Matei Vișniec - *Angajare de clovn*, regia Nicolae Scarlat, scenografia Ileana Huber (premieră în 1991 la „Săptămâna teatrului scurt” de la Oradea); *Rodica Arghir* (apr. 1992); *Culoarul cu șoareci* de Nicolae Breban în montarea lui Ovidiu Lazăr, scenografia Nicolae Ularu (ian. 1993); *Cu cărțile ascunse* de Antonio Buero Valleja, regia Mircea Marin, scenografia Marfa Axenti (nov. 1992); *Adunarea femeilor* de Aristofan, regia Al. Dabija, scenografia Marfa Axenti (martie 1993).

Raporturile teatrului cu critica sunt de sportivitate și profesionalitate cordială, confruntare de opinii avizate, dincolo de orgolii și flătăi. O viață teatrală normală, am zice, dacă firescul ar alcătui la noi, într-adevăr norma. Oricum e bine că e așa la Iași!

În 8-9 noiembrie, Naționalul ieșean a convocat critica pentru a-și prezenta ieșirile la rampă din răstimp - două premiere pe scena mare și două spectacole ale studenților la sala „Studio”.

Rosencrantz și Guildenstern sunt morți de Tom Stoppard, montat de talentatul regizor Ovidiu Lazăr, scenografia Carmen Stănescu e mai puțin izbucnit. Dacă în remarcabilul *Proștii sub clar de lună*, semnat

(metateatral) care face din eseism însăși rațiunea procesualității dramei. În plătudinea rostirii, în absența calibrării ideilor, textul e aproape imposibil de urmărit, în ciuda zădărnicele eforturi ale actorilor de a smulge din clisa informă efecte comice fără suport dramaturgic. În alternanța *flash* shakespearian - comentariul retrospectiv, planurile aproape că trec neobservate, deși piesa mizează, în principal pe contrastele de atmosferă și atitudini, fructificând seducătoare virtualități neexplorate ale textului marelui Will.

Desigur, există momente care divulgă regizorul ce știe să anime scândura scenei și să scoată efecte de volum și lumină, să dispună elocvent actorii, să construiască imagini. Ele se sting însă repede, înghițite de monotonia și lipsă de ritm.

Actorii s-au achitat anevoie de sarcinile lor interpretative, mai ales cei doi protagoniști, nevoiți să fie tot timpul pe scenă, Teodor Corban și Ion Sapdaru (ultimul recurgând la gimnasticurile istovite). În travesti Tatiana Ionescu a încercat să învieze pe alocuri atmosfera, dirijând trupa de actori ambulanți. Studentul Iurie Luncașu a fost covârșit de rolul lui de Hamlet și cu atât mai mult de misiunea unui Hamlet „comentat”. În general, dificultatea cea mai mare pentru actori a fost jocul identificării - distanțării de rol, motivațiile și subtextele estetice ale acestor dialectici.

Spațiul de joc, în schimb, a fost bine conceput plastic, confortabil, și comunicativ, dezlănțuind în tânăra debutantă Carmen Stănescu un scenograf promițător. Aria intradramatică, între fundalul textil, fixat în cadrul, și prosceniumul amplu, a fost ritmat de grădii mobile peste care cădeau umbrele arborescente ale unui plafon de plasă. De câteva ori, eclerajul a pus în evidență funcționalitatea sa figurativă și simbolistică.

După spectacolul de surprinzătoare siguranță de acum patru-cinci, *Șase personaje în căutarea unui autor*, tânăra regizoare Irina Popescu Boieru se întoarce la Pirandello ca spre o sursă de forță și sevă. Ceea ce particularizează montarea piesei, Astă-seară se improvizează, într-o tradiție spectaculară pirandelliană de deosebit prestigiu la noi, este stilul dinamic și vioi preponderența actorului, gestualității și detalierea bine strunită a sistemelor de relații interpersonale și cu publicul. Desproptivă, rapidă schimbare de tonalitate, firească decupare și asamblare a scenelor, în forma teatrală vizată. Scena opere de pildă e, în fluxul mișcător al spectacolului, un scurt intermezzo static, de o subtilă poezie vizuală, în estompa cortinei dantelate, prin care se întrezărește solista și triumfă splendoarea muzicii. De altfel, întregul spectacol are ca personaj de seamă muzica, creatoare nu numai de atmosferă și cadențe, ci și de dramă, comic, dans. (Traviata, flaut, farandolă, clopoței etc. - tot sistemul sonor devine un țesut viu de susținere). Secvențele din foaier și cele din loje sau din întreaga sală luminează instantaneu colțuri ale teatrului, comentându-le insolit

ca pe *topoi* ai existenței. Scena e pusă în valoare în adâncime și lățime - imensa turnantă devine în debutul reprezentanței o paradă a tablourilor de grup, în diverse atitudini, repetițiile din cuprinsul piesei - dezvăluiri paradoxale ale anevoiosului proces al instrumentalizării actoricești și ale genezei realității teatrale, dar și șocante descoperiri ale adevărului uman. Regizoarea nu se lasă covârșită de uriașă materie a teatralității, ci o convertește într-o adevărată dantelărie, bogăție, spirit polemic, în sensul *umorismului* pirandellian. Substanțialitatea nu se înecă în materie, ci o fluidizează, o aerează, o domină, o dirijează în cadențe și arabescuri. Reflexivitatea piesei nu e niciodată sfătoasă, ci arie a relativizării, sistem de mecanisme ale demascării determinărilor obscure și motivațiilor contradictorii, ori conjuncturale. De la fragmentarismul existenței actoricești, în care improvizația nu e numai meșteșug, ci și mod de a trăi, la catastrofa opțiunii unui destin impropriu, oprimat, strâin, montarea a evoluat mobil, dinamic, ca o *închegare*. Libertăți dezordonate, generoase emoțional, intelectual, cognitiv, i-a luat locul prizonieratul onorabilității și stereotipiei sterpe. Amoralismului îmbelșugat i s-a substituit moralitatea sadică; pustioarele bunului plac inofensiv și cărtitor, obsesia dominării absolute până la strivire. Viața înseamnă mobilitate, diversitate, înecare, aventură - seducător ilustrate de vagabondajul prin genurile spectaculare și colțurile teatrului! Încercarea în destin înseamnă nu numai mortificare, nemiscare, ci chiar moarte. E tragic să greșești astfel? Nu, e doar melodramatic! Tot o formă a teatrului. Viața nu e nici grandioasă, nici sublimă, e numai foarte tristă și stupidă, uneori.

În toată această expansiune a teatralității, scenograful i-a revenit un rol de prim rang, de la intrarea în foaier, când spectatorul e asaltat de umbre chinezești, de arlecchini și colombine, de cortegi de actori, până la colțurile intim mobilate care îl întâmpină în pauze, sau la marcarea largii frontiere a ariei scenice prin canapele, fotolii, paravane, oglinzi aurite, etajere - tot atâtea elegante pete de culoare. Rodica Arghir s-a întrecut pe sine în ritmarea spațializării, în discreție, bun gust, măsură, dar și în ingeniozitate în definirea interioarelor, prin două trei elemente de mobilier; ori prin modulele mobile, turnante, multifuncționale și expresive. Ca alce perete înalt, din final, a cărui siluetă alungită figurează temnița unei vieți ratate. Sau cabaretul care se deschide brusc în fosă, cele două aripi ale capacului devenind fundal suprarealist și străjuind câteva mese la care se consumă.

Emplois-urile pirandelliene, după cum se știe, de loc înămplătoare - actorul, *cel care acționează*, este „bătrân” sau „principal”, „de caracter” sau „care joacă” legăturile cu viața presei (sau cu piesă vieții) fiind mai mult sau mai puțin directe, după cum interpreți sunt agenți sau pacienți ai existenței - au fost bine slujiți de echipa de actori. Sergiu Tudose a strălucit în Bătrânul actor comic

(Sampogneta), demascând cu finețe supralicitările și impulsurile inavuabile, concesiile lașe și compensațiile obscure, acea poftă deșenată de viață garnisită de izbucniri, implorări miloage, cabotinism. La antipodul său, violentul Rico Verri, interpretat cu eleganță de Emil Coșeru, s-a desprins progresiv din actorul de caracter, ca o natură tiranică și distrugătoare sub aparența sa virilă și ipozantă. Mihaela Arsenescu-Werner a surprins cu vervă și inteligență femeia ce se ascunde sub voluntarism și capriciu o toleranță condamnabilă, în dublu rol al Actriței de caracter și al doamnei Ignazia. Interesantă ca „actriță principală”, deși mereu tristă, Doina Deleanu (interpretează și a Mommenei și a Cântăreței de Cabaret) a sacrificat în final misterul eroinei unei lamentații ușor cântate, în care s-a pierdut conținutul sufletească cu nuanțele lui.

Adi Carauleanu (Pamaricci), Liviu Manoliu (Sarelli), Constantin Avădanei (Nardi) portretează abil, animând vanități, ambiții, histronism, fără a se diferenția prea pregnant, dar susținând mereu relațiile cu ansamblul.

În aceeași măsură devotate misiunii colective, abile și scenice studentele Ana Maria Chertic (debutantă, anul II actorie - Dorina), Irina Rădușiu (debutantă, anul II actorie - Totina) și Cristina Cherț (Nené - anul III actorie), Carmen Moruz (anul III actorie - O dansatoare de cabaret) și Brândușa Acioabănești (anul II actorie, în dublu rol de



dansatoare și servitoare) au fost degajate în mișcări, cu bun simț artistic. Deopotrivă colegii lor, studenții în anul al III-lea, Doru Aftanasu și Pompiliu Ștefan - cei doi spectatori recalcitranti care se transformă în consumatori impertinenți - au evoluat vioi, fără stângăcii, ori excese juvenile.

Corect, dar prea șters în rolul Dr. Hinkfuss, director de teatru și regizorul piesei, Doru Zaharia n-a dominat scena și nu a surprins încercarea de a seduce spectatorii.

Suflet acela bogat, ofertant al teatrului, viața lui comunitară au fost orchestrate regizorul cu inspirație. Modulările speciale, articularele, cadențele - cu mare grad de perasibilitate datorită fineței - reclamă desigur o îgenă susținută a spectacolului, conservarea grijulie a imponderabililor de detaliu, prin repetiții și reluări.

DOINA MODOLA



înscris în durată. Totul e bine gândit și transpus în faptă, ca într-o armată cu căpitani puternici.

Teatrul Național din Iași cultivă dialogul cu spectatorii și cu critica, îl provoacă și îl întreține. Găsește bani să iasă în lume, nu numai în zonă, ci și în capitală. Microstagiunea

tot de el, ceea ce a impus erau inventivitatea și vioiciunea, activarea nucleilor de activitate vie ai capodoperei maziene, din belșug alimentată de realitatea diurnă a tranziției vijelioase, ce izbucnea pe scenă uluitoare de sigur și expresiv, de astă dată montarea e atonă, lentă și mai ales nu-și urmează acel nivel mateliterar

"În materie de artă sunt supranaturalist"

Afirmatia, tranșantă ca un manifest insurgent, aparține lui Heinrich Heine. Și el continuă: „Cred că artistul nu poate găsi în natură toate tipurile de care are nevoie, cele mai extraordinare fiindu-i dezvăluite de spiritul său”. Succint, ni se propune un model estetic foarte romantic în esență, în măsura în care, pe lângă primatul naturii ca sens și motivație a creației, se legitimează imperativul imaginației puse în libertate.

Peste mai puțin de un secol, termenii ecuației și calitatea lor se schimbă, datele de substanță rămânând aceleași. Suspectat de uzură, desuetudine și inadecvare, conceptul de natură este înlocuit cu acela de realitate, atotcuprinzător până la pierderea conturului și ca atare ușor de manipulat. Spiritul, despre care vorbea romanticul Heine, este înlocuit cu imaginația sustrasă oricărei cenzuri raționale și cu subconștientul incontrollabil. Paranoia - critică sau nu - devine o productivă și atractivă dimensiune a creației. Mișcarea nou apărută, cu certificatul de naștere datat 1924 și semnat de medicul provincial André Breton, se va numi suprarealism, prin anexarea vocabulei create de Apollinaire în 1917. Renegând totul, dar căutându-și precursorii - și găsindu-i - pentru a se legitima, curentul iconoclast se dovedește a fi doar unul din accidentele presărate pe traiectoria tensiunii recurente a fantasticului. Acestea are o funcție arhetipală, de matrice generatoare a infinitelor variațiuni, pentru că se naște permanent din ignoranța și neliniștile ființei. Revelațiile, intuițiile și compulsiunile spiritului minat de incertitudinile provin din agresiunea oniricului, a supranaturalului și a fenomenelor extra, para sau metanormale. Spațiul lor privilegiat se regăsește în diferitele tipologii ale fantasticului. Imposibil de conținut cu strictețe dar utilizate ca premisă de lucru pentru a delimita curente, tendințe, mișcări, școli sau limbaje, aceste categorii rămân o construcție teoretică vulnerabilă, deschisă și în continuă metamorfoză.

Inexorabil, toate disocierile și nuanțările noastre devin relative în momentul impactului cu existența concretă a semnelor plastice. Fapt

demonstrat explicit de argumentul celor trei expoziții deschise în București, într-un interval de câteva zile, toate aflate sub protecția fantasticului generic. Răsturnând ordinea cronologică, prima ar fi relevantă retrospectivă *Margareta Sterian* de la „Muzeul Național de Artă”, paradigmatică pentru tipul de fantastic ingeniu, original așa spune, la interferența oniricului cu basmul și cu mitologiele stratificate. Cea de a doua, coincinzând cu inaugurarea galeriei de artă „Calderon”, reanșează un *Sabin Bălașa* aflat pe un straniu continent al explorărilor sale suprarealiste, petrecute sub semnul unei permanente alerte metafizice prin mixarea anxietăților și a candelor solare. În sfârșit, cea de a treia, de la „Căminul Artei”, aparține pictorului tulcean *Eugen Barău*, reprezentantul unui fantastic sapiențial redactat cu ajutorul datelor realului, într-o formulă de fabulos narativ alimentat din străvechi datini și eșeri.

Frește, nu putem sugera nici un fel de echivalență între cele trei atitudini distincte, nici conceptual și nici ca limbaj. Tentația de a le discuta sub un același ar generic decurge doar din apartenența la un gen proxim unificator, cel al fantasticului absolut. Dilatând spațiul discuției, ar mai exista și un factor de interes privind contextul artei românești moderne. Argumentele oferite de cele trei expoziții contribuie la definirea nuanțată a fantasticului specific pentru arta noastră, apariție insolită produsă cu autoritate prin anii '70. Căci până atunci, exceptând experiența suprarealistă a pictorilor asimilați școlii pariziene - Marcel Iancu, Victor Brauner, Jacques Herold - arta românească nu a manifestat apetit pentru fantastic, poate doar la nivelul basmului sau al legendelor ilustrate existând câteva încercări. Cu atât mai interesante devin în acest context demersurile ulterioare, acoperind o arie tematică și tipologică neașteptat de vastă, cu subtilități și particularități pasionante, oricum diferite de modelele în circulație, uneori chiar divergente.

Exemplul *Margaretei Sterian* este simptomatic sub acest raport, în primul rând pentru că ea redactează o

tipologie inedită a fantasticului genuin și apotropaic. Apoi pentru că, aflată la Paris în plină ecloziune suprarealistă, ea nu produce nici o lucrare ce s-ar putea anexa acestei tensiuni la modă. Ceva mai târziu, lucrând în cadrul campaniei sociologice inițiate de Gusti, ea descoperă folclorul și în dimensiunile sale fabuloase și mitologice. Este o revelație cu efecte târzii, dimensiunea fantastică aprând în pictura sa prin interferența cu oniricul și cu amintirile difuze ale unei copilării miraculoase. Astfel s-au născut imaginile obsedate de ritualurile nașterii, ale căsătoriei și morții, cele cu temă sacră extinsă asupra existenței umane, soterice în esență. Dar, mai ales, „ciclul Brănești”, în care tradițiile păgâne devin pretext pentru cortegii ale lumii ca teatru. În acest câmp obsesiv categoriile pure sunt greu de izolat, ele se interferează, se amplifică prin reciprocitate și se hibridizează, pentru un efect emoțional total, conținut în simpla iconicitate. Nici un fel de truculență, nici un fel de retorică narativă sau picturală nu întunecă aerul sărbătoresc, de magie albă, al imaginilor. Dar ceea ce dă originalitate acestui demers aparte este deplina libertate expresivă, indiferența față de norme și bunele reguli codificate. De fapt, artista ni se relevă astfel încă din copilăria sa de orfană, când încheia disputele cu familia grăjile spunând: „Lasă, că știu eu cum!”. Acum, în această retrospectivă ce cuprinde etapele drumului către sine și către artă, o regăsim aceeași, cea care știa totdeauna „cum”. Doar pictural, optimist, omenesc, fără vanități sau invidii sterilizante, fără precauții sau calcule, doar cu o imensă bucurie și dragoste de realitate, un constructor născut și tenace. Demiurgul unei lumi fantastice, de o inalterabilă ingenuitate, complice provocatoare la joc și feerie.

Cu atât mai incitant ne apare punctul din care *Sabin Bălașa* abordează fantasticul, pentru că el privește, simte și exprimă substanța existenței prin caleidoscopul magic al suprarealismului. Artistul este un constructor de universuri stranii, impulsurile primite de la realitate sunt permanent descompuse și prelucrate, chiar și în datele morfologice. Rezultatul este o cosmogonie originală, o poezică sacră și păgână totodată, încărcată de ecouri reverberante în care descoperim sau intuim premoniții. Universurile lui Bălașa, multiple și telescoperându-se în raporturi exponențiale, sunt stranii și adeseori anxioase, mai ales datorită capacității de a imagina - sau de a transcrie? - apariții paranormale, ființe hibride și peisaje astrale, în atmosfera unor civilizații dispărute. Ambiguitatea sintaxei aparițiilor și

rafinamentul virtuozităților morfologice generează o stare de incertitudine și veghe de extracție metafizică, în ciuda aparițiilor feminine de o barocă vitalitate. Registrul cromatic solar, prevestind bucurii edenice, se convertește astăzi în serii de game reci, poate mai propice meditației romantice decât jubilației dionisiace. În câteva lucrări apar și rigori geometrice acutizate, cu planuri tranșant definite prin ton local, evident provenite din estetica renașterii, îmbogățită imaginativ și simbolic, iar nu din frecventatul model De Chirico. De altfel, în structura sa funcționară *Sabin Bălașa* este un renașterist întârziat - sau timpuriu? - care crede în antropocentrism și în ordinea științistă. Dar el constată că lumea

redundantă, încărcată de simboluri, sigle, fabule și parabole deghizate, de înțelepciuni populare extrase din straturi pierdute sau acoperite de aluviunile unui nou sistem de relații interumane. Tablourile sale sunt ample scenarii sau desfășurări narative cu filon sapiențial, în care aglomerarea de personaje reconstituie un etern uman, dar nu refuză nici referirile acide, chiar dizolvante, la actualitate și contemporani. Lumea lui picturală, cu desenul expresionist și coloritul în game joase, punând în valoare lor reală glazurile, îi cuprinde și pe atemporalii Bosch și Bruegel, în ceea ce au ei uman și crud, real și fantastic. Pictând avaturile ființei, Barău se defulează și eliberează în același timp omenirea de propriile



concretă a devenit prea mică, sau insuficientă, pentru a oferi explicații și soluții tuturor asalturilor speculației intelectuale și mesajelor subconștientului febril. Și atunci evadează, sau doar se retrage, într-un univers extraterestrial, în care visul și realitatea, dorința și existentul coabitează fertil, sub protecția unui etern principiu feminin. Oricum, atent selectate după o grilă a exigenței și relevanței, lucrările lui *Sabin Bălașa* pot intra în dialog cu orice reper din panoplia genului, fie numai și prin rafinarea lor picturală autonomă.

Fascinantă într-un alt mod este și pictura lui *Eugen Barău*, personaj descins din propria pictură, unde a pătruns pentru a exemplifica toate dramele, înălțările, deriziunile și convertirile omului, într-o lume a spectacolului perpetuu. În felul său el este un idealist capabil de morală și sacrificii, dar incapabil de replică sau revanșă în afara celor artistice, un om profund atașat moralei creștine și eticii binelui. Așa apare în pictura sa, baroc narativă,

spaimă, derute și nemulțumiri. Dincolo de foiala adeseori imundă a personajelor, malefice sau doar ridicole, artistul poate fi regăsit prin aspirația sa către înălțimea și puritatea credinței, întruchipată prin-un Voroneț arhetipal ce patronează universul munda. Ca în tablouri în care un bărbat și o femeie, minusculi în fața muntelui imens acoperit de ghețuri, se încăpățânează să ducă pe o sâmburi de copil spre vârful solitar un imens pom în floare. Acesta mi se pare a fi mesajul unei creații realizate cu fervoare, o revelație pentru publicul nostru, dacă nu am fi prea grăbiți și intoleranți în execuțiile prin etichete.

Oricum, cele trei expoziții marchează un reper provocator, sollicitând regăsirea și relansarea interesului față de fantasticul autohton, față de maeștrii săi iluminați.

Virgil V. MOCANU

TV

Scaunul catodic

În 1971 existau în Franța peste cinci sute și cincizeci de mii de televizoare color. Luni, 1 noiembrie, în același an, debuta emisiunea *Italica*, animată în direct de Marc Gilbert, singura emisiune literară de pe canalul doi al ORTF. Tot atunci, Georges Pompidou îi răspundea unui amic, ce observase nivelul mediu al emisiunilor tv., astfel: „se poate, dar televiziunea este o armă, iar ea nu se adresează intelectualilor”.

În noiembrie 1993, tot pe acolo, aproape nouăzeci la sută dintre dâșii posedă cel puțin un televizor. Având posibilitatea alegerii, la diverse paliere de preț,

telespectatorii consumă cam două ore zilnic de câșcat ochii la micul ecran. Omul mediu dorește știri și divertisment. Grila de programe trebuie să satisfacă mai toate gusturile, în ordinea proporțiilor statistice. De aceea e mai mult decât rezibil să ceri o emisiune de mare cultură în „prime time” (intervalul 20-22).

Ceea ce nu înțeleg nici un moment realizatorii noștri este că și prin divertisment se poate picura cultură. De masă, nu de bibliotecă. Dar depinde de cel sau de cea care încearcă să te facă s-o îngrijești. Depinde de cum dă în cadru, de cât stă în cadru, de cum stă în același

cadru. Paradoxal, dar singura emisiune nimerită este „robingo”. O astfel de „chestie”, înainte sau după jurnalul televizat, ar trebui să se difuzeze zilnic. Astfel nu am mai avea parte de toate țafele crâncăreșe, strunite în gulerășe demodate sau bombate în coafuri cobitoare. Nu am mai tot comuta pe alte canale (am „zappa”!), să căutăm documentare și varietăți făcute de profesioniști. Nici părțile chivernisite ale câte unui invitat nu ne interesează, fiindcă îl știm prea bine pe ăla, cu tipul de discurs al lui cu tot (printre atâtea intelectuali filozoficești unul singur l-a citat pe E. Morin, la zi). Iată de ce trebuie să vă recomandăm TV Sigma: fețe deschise, vaoie, repezi.

A apărut o reclamă „à la roumaine”, de un rar tembelism, rod al eforturilor de „gândire” ale unui comediant-fotbalist ce joacă mai mult pe la bodega „La Premiera” decât pe vreoa scâmb, ceva. În timp ce SOTI ne-a îndopat cu „Mărgelatu”, am mai văzut o

cap d'operă din seria „Maciste”: „Dacii”. Pe urmă ne-am delectat cu o prelure din Câmpul lui Marte, ascultând un divin purtător de „pe haș”: Pavarotti.

Au fost apoi zile de sărbătoare, cu manifestări și manifestări, unele copiate după „quatorze juillet” (fără artificii și interviuri prezidențiale), cu filme pentru copii din primitiva noastră școală de cinematografie. Au mai apărut trei bătrâne (unul dintre ei nici n-am mai trebuit să iasă din casă, la păine, după ce s-a dat în stambă în zilele pucului moscovit) care au dat foc pe lângă cine a făcut Unirea. Nu au fost citați ochii violeți ai reginei Maria, deasupra loailor și bolgiilor de la acea vreme. A mai găfăit un așa-zis serial de luni, execrabil și ca scriptură și ca prafură interpretativă (la categoria „actori” nu sârim peste medieritate, geabă ne tot fâlim cu nu șe festival McDonald's teatral, generația asta nu va vedea Hollywood-ul decât ca o gumă de mestecat!), ne-a mai

scrâșnit eternul călător I. Grigorescu, pe linia școala profesională de literatură - Moscova-Varșovia-Capetown („viața ia forma unei metereze”, auzi, „orăș înălțat pe verticală”, și alte comparații voinicești care delapidază auzul, ca pe vremuri, istorie cunoscută după cursul primar prescurtat), ne-am calificat la mondială cântând, am ascultat din poemele lui A. Ciurunga (se pregătește, poate, I. Potopin), a fost frig și l-am văzut pe vechilul premier Stolo intrat și specialist în vinuri. „Tip-Top Minipot” copiază emisiunea lui J. Martin, actualitățile lăncesc și tind către teleturnal și către multe grade inferioare lui zero. A murit firescul lui Ioan-Luchian Mihalea, Dumnezeu să-l odihnească!

La câteva luni după Bulgaria, TV 5 Europe ne-a făcut hatârul de a ne prezenta taraful de la Clejani.

Nicolae ILIESCU

SINE IRA ET STUDIO

Dumitru MICU

Correspondență

Neizbutind să mă obțin la telefon și înversunându-se, totuși, a nu mă scuti de comentarii asupra unor (după ei) „cestiuni arzătoare la ordinea zilei”, perseverențelor fost coleg de liceu a recurs la o corespondență.

„Dragă - Îmi zice -, știu că nu te uiți la televizor, și bine faci. Și eu îmi promit mereu să renunț la o asemenea pierdere de timp, dar seducția unor emisiuni anunțate e prea mare, uneori, spre a putea să-i rezist. Nu-mi pot reprima tentația de-a urmări dezbateri. Și, Doamne, cum se bate apa-n piulă tocmai în durată lor! Se spun, nu-i vorba, și lucruri interesante, se articulează opinii incitante, se avansează idei stimulative, dar caracteristica majoră a emisiunilor colocolive este că, în ele, se debitează locuri comune exasperante, generalități goale, se vântură principii fără aplicabilitate. Și, mai ales, se politizează totul, cu indecentă. De fiecare dată, problemele esențiale, de însemnătate vitală, sunt eludate. Cele economice în special. Timpul de emisie acordat acestora e întotdeauna insuficient, și nici cel avut la dispoziție nu-i gospodărit rațional. Atât redactorul cât și invitații lungesc formidabil considerațiile introductive și, când să intre în fogul tematicii abordate, descoperă cu stupefacție (sau, în orice caz, spre stupefacție telespectatorilor) că mai sunt doar câteva minute până la încheierea inevitabilă a discuțiilor. Caracteristică e și o altă situație. Declară, du-se, uneori, controverse aprinse, ceva provoacă devierea de la subiect, exact în clipa când se atinge miezul acestuia, punctul cel mai nevralgic. Cineva intervine, volatilizând chestiunea exact în momentul când *suspensul* cel din fața micilor ecrane ajunge la *climax*. E întrebare, de pildă, reprezentantul guvernului dacă nu cumva există vreo posibilitate de stopare a inflației, și țara întreagă așteaptă răspunsul cu respirația oprită. Înainte însă ca înaltul demnitar să poată deschide gura, pentru a răspunde, unul dintre interlocutori (redactorul sau altcineva) lansează întempestiv o altă întrebare și toți se reped asupra ei, asemenea deașteptilor ce sar în apă spre a recupera piatra aruncată de un nebun, uitând apoi să vină la „chestie”. Așa se petrece constant, de patru ani, aproape. Nu-i chip să

tragi o concluzie în deplină cunoștință de cauză, sau măcar să te edfici în vreo problemă, prin urmărirea dezbaterilor televizate.

Nu asta voiam să-ți scriu, însă. Asta e doar o... introducere. M-am contaminat, se vede, și eu de nărușul de a bate câmpii, în loc de a intra în temă direct. Voiam să-ți dezvălui (indiferent dacă te interesează sau nu) cât m-au distrat, ca să zic așa, spusele în cadrul ultimelor emisiuni-dezbateri ale unora dintre „intelctuali”. Inutil, sper, să specific la cine mă refer. Toată lumea știe cine sunt „intelctualii”. Explicitez, totuși: „intelctualii” sunt cei ce formează *Grupul pentru dialog social*. Calitatea aceasta le este rezervată lor în exclusivitate. Cine le-a acordat-o? Cum cine? Și-au „asumat-o” ei înșiși. Așa e în democrație. Te autoprociami supralentat, ultrainteligent, genial - și, bineînțeles, ... democrat, și gata. Dacă nu-ți recunoaște cineva aceste însușiri, cu atât mai rău pentru ei. Se cheamă că e înopoiat, semidict, sfertodict și neo- sau criptocomunist. Cine o stabilește? Iar cine? Păi, „intelctualii” o stabilesc; cine altcineva?! Îți amintești, poate, că, în timpul emisiilor, cineva a întrebare la telefon: pe ce bază vă considerați numai voi intelctuali? Eu am fost acela. Sau unul dintre aceia. Nu mi s-a răspuns. Natural; prea era grosolană întrebarea. S-a dat, în schimb, definiția intelctualului. Intelctual este cine gândește. Este intelctual cine pune întrebări, cine atenteează la comoditatea gândirii în formule, cine, rupând inerția și stereotipul gândirii instituționalizate, neliniștește conștiințele. Găseasc definiția impecabilă. Ea îmi amintește caracterizarea de către Marx a realismului. Realismul critic zdruncină optimismul burghez... Ceea ce mă înduioșează, dar mă și sperie, este ingenuitatea cu care o funcție eternă a spiritului este prezentată de câțiva dintre contemporanii noștri ca aparținându-le numai lor. Toți ceilalți suntem sfertodicti, nulodicti, acefali. Dura ei „gândesc”. Pe noi, pe cei din afara Grupului, „intelctualii” ne asimilează masei celor ce strigau, zice-se, în 1990, „Noi muncim, nu gândim!” și „Moarte intelctualilor!” Oare, chiar se vor fi strigat asemenea lozinci? Eu nu le-am auzit, cu toate că urmăream pe-atunci în permanență

mișcările de stradă. Am întreat și pe mulți alții, și n-am găsit pe nimeni care să-și amintească să le fi auzit. Tot mai mult sunt tentat a crede că respectivele lozinci au fost inventate *post festum*. Să lăsăm însă asta! Nu pot trece, totuși, fără să o subliniez, peste candoarea adorabilă a celor ce pretind că numai ei gâdesc, numai ei își pun întrebări, numai ei detestă burghezirea conștiințelor. Mai îți minte, desigur, cuvântul lui Argezi la o conferință a scriitorilor: ai ascultat-o doar, erai în sală; eu numai am citit-o. Tineretea, a spus marele poet, crede câteodată, cu o „sfântă naivitate”, că ea a descoperit literatura, așa cum îndrăgostiții au sentimentul că dragostea începe cu ei, uitând - reproduc textual, din memorie - că „atributele tinereții se exercită ironic, de la Adam încoace, neîntrerupt”. Aceasta este psihologia „intelctualilor” noștri. Se cred Alfa. Nu știu dacă și Omega. Se cred Hristoși. Lumea începe cu ei. Gândirea debutează cu ei. Ei sunt calea, adevărul și viața. Doar prin ei se accede la intelctualitate.

Mai mult însă decât sublima megalomanie a genialoizilor contemporani m-a impresionat, și în emisiunile cu pricina, reversul acestora: victimizarea. Avusesem impresia că, între timp, au renunțat la postura de persecutați, că nu mai suferă de mania persecuțiilor. Impresie gratuită! Unii dintre telegenicii personificatori ai genialității au profitat de cea mai recentă apariție a lor pe ecranele televizorului pentru a se lamenta că nu sunt înțeleși, că nu li se acordă venerația cuvenită și chiar că li se refuză „dreptul de a fi ascultați”. Asta, oricât, e prea de tot. Păi, bine, frate, ce ar dori? Ce mai vor? Au monopolizat presa, editurile, „fundatiile”, mass-media, bursele, invitațiile, premierile, distincțiile -, ce le mai lipsește?! Doar să fie purtați pe brațe, ca patricienii - sau ca Papa, pe leclă. Exagerez, oare? Să luăm presa. În ce perioade ale opoziției sau așa-zise neutre nu au acces? Și acestea formează majoritatea cărvoșitoare a publicațiilor. Guvernul și partidul de guvernământ, în orice caz, nu au la dispoziție nici un periodic. Că există publicații de extremă stângă (ce susțin, în același timp, principiile ale extremei drepte), asta e altceva. Ele susțin stăpânirea în anumite chestiuni, dar o critică în altele. Un ziar, o revistă care să susțină politica guvernamentală tot atât de explicit și consecvent cum o combate presa ostilă puterii nu există, în afară de necitata *Dimineața*. Revistele de cultură aparțin „intelctualilor” în cvasitotalitate. Voi, „sfertodicti”, cum ați fost pecetuiți într-o emisiune (pe mine nu mă includ, întrucât nu scriu decât corespondență), aveți doar *Literatorul*, un săptămânal pe care nu-l găsești în toată Capitala decât în

vreo două-trei locuri, iar în țară doar ici-colo, din când în când, și *Calea Critice*, revistă de circulație strict internă, adică numai în interiorul redacției - ... când apare, de vreo două ori într-un an. Toate celelalte periodice cu profil cultural sunt ale „intelctualilor”. Celor din afara Elitei le sunt tot atât de inaccesibile ca muntele Athos oricărei făpturi de sex feminin, de la găini la prințese. Tot

Procedează aidoma egiptenilor din antichitate care suprimau din orice text, din toate inscripțiile numele faraonilor neagreați. Ultrademocrații practică un totalitarism absolut. Cât privește deplasările în străinătate, ce să mai vorbim?! Obțin invitații numai cei ce și-au exprimat deschis ostilitatea față de actuala putere. Cei ce nu o critică permanent și furibund au tot atât de puține șanse de a



numai „intelctualii” sunt invitați la televiziune. Vreau să spun: la emisiunile de largă audiență ale televiziunii. La cele de specialitate, urmărite doar de aceia ce așteaptă să se vadă în ele, mai apare și câte unul dintre neposesorii brevetului „intelctual”, dar e ca și cum n-ar apărea. Cine îl bagă în seamă pe unul care pronunță, între alți trei, o frază-două - din care nu se înțelege nimic, întrucât s-a eliminat contextul în care fuseseră spuse la înregistrare - despre un scriitor sau un curent literar? Remarcăți că „intelctualii” sunt doar cei ce apar în deosebi duminica și luna, cei solicitați să se pronunțe în chestiuni de interes mai general, să emită păreri, puncte de vedere, să interpreteze situații de mai acută actualitate decât cele fixate într-un episod românesc sau sugerate printr-o metaforă poetică. Ei bine, dreptul la opinie în probleme generale e rezervat „intelctualilor”.

Scriitorii, criticii, eseisții etc. „intelctuali”, fac, în general, totală abstracție de ceilalți, de neintelctuali. Dacă scriu sau conferențiază despre evoluția culturii românești după al doilea război mondial, ei sar din perioada interbelică direct în deceniul al șaptelea, eludând perioada - și generația - intermediară.

călători peste graniță ca în cea mai opresantă perioadă ceaușistă. Știi, evident (de la tine am aflat-o și eu), că Valeriu Cristea era, acum vreo doi ani, pe punctul de a pleca pentru câteva timp, scurt, undeva în Occident, dar i-a fost retrasă invitația, în ultima clipă descoperindu-se că nu se numără printre adversarii obstinați ai puterii. În schimb, cei ce mergeau în străinătate, și sub Ceaușescu, cel puțin o dată pe an, cutreieră, de aproape patru ani, neconțenit, mapamondul în lung și-n lat, pentru a țipa în cele patru vânturi că în România e dictatură, e comunism, nu-i libertate, sunt încălcate drepturile omului, că nu se mai poate trăi. Înopoiat în țară, ei ne sperie, până la viitoarea lor călătorie cu toate grozăviile apocaliptice pe care le merităm pentru neobținerea certificatului de bună purtare din partea „lumii civilizate”.

Aceștia sunt „intelctualii” noștri autogenializați și autovictimizați. Să ne trăiască!

Aceasta e scrisoarea primită de la fostul coleg de liceu. Nu mai reproduc încheierea, banală. Semnătura fiind cu totul obscură, se confundă cu anonimul, așa că nu are sens a o deconspira. ■

PEISAJE CITADINE

(fragmente)

PEISAJ CU VAMPIRI

Un vampir trece zburând deasupra orașului-jintir.
(Văzute de sus,
turlele bisericilor cu cruci
par morminte).
În dosul său flăcăie un al doilea,
jindu-l de mijloc
și avându-i colții înfipti
sândos
în fundul primului.
Un al treilea îl urcăază,
suspendat de al doilea
cărnia îi suge sângele.
Și așa mai departe,
la nesfârșit.

tot cerul e înnegrit de vampiri
care se vampirizează reciproc,
în horă,
primul cu colții înfipti
în fundul ultimului.

Pe strada pustie,
singur trecător,
eu, Saint Tobi, grăbesc pasul,
deschizându-mi umbrela.

PEISAJ CU GROPI

Blocurile-tum devenind neutilizabile
- din lipsă de confort -
locuitorii orașului s-au refugiat
în gropi.
Fiecare citadin își are groapa sa
cu apă și gaze.
Două milioane de oameni,
în două milioane de gropi,
fluturâ steagurile albe în zori.
Pe cer se-nalță

soarele cu dinți
și gheare.

PEISAJ LACUSTRU

A plouat o zi și-o noapte.
Toate canalele subterane
și-au vomitat prea plinul de gunoarie.
Printre blocuri,
un râu murdar își poartă apele.
Pe terase și acoperșuri,
supraviețuitorii
pândesc trecerea bărcii salvatoare:
un lunțuș uriaș,
King Kong,
cu cap de guzgan,
ne culege în palme,
ne caută în gură
(fiecare trebuie să aibă un dinte de aur)
și ne poartă
dincolo.

Saint TOBI

O să-ți publicăm un poem în numărul de luna viitoare al "Anticristului", strigă Ravelston de la fereastra apartamentului său aflat la etajul unu.

Gordon, aflat dedesubt, pe trotuar, se arătă uimit, prefăcându-se că nu-și mai aduce aminte despre care poem era vorba. Își amintea foarte bine de el, ca de toate poemele sale, de altfel.

"Care dintre ele?", spuse.

"Cel în care e vorba de prostituata muribundă. Ni s-a părut foarte bun."

Gordon lăsa să-i scape un chicotit de satisfacție, pe care se străduia să-l deghizeze într-un râs sardonice, de autoironie.

"Aha! Prostituata muribundă! Asta ar fi ceea ce numiți voi, unul dintre subiectele mele preferate. Data viitoare am să vă dau unul despre o aspidă conservată într-un borcan."

Chipul juvenil și sensibil al lui Ravelston, încadrat de un bogat păr șaten închis se dădu un pic înapoi, din rama ferestrei.

"Este groaznic de frig", spuse el. "Mai bine ai urca la mine, să mănânci ceva."

"Nu. Mai bine coborâ tu. Am luat prânzul. Hai să mergem să bem o bere."

"E-n regulă. Așteaptă-mă juma de minut, căl să-mi pun pantofii."

Vorbeau deja de mai multe minute, Gordon pe trotuar, iar Ravelston aplecac, la fereastră. Gordon își anunțase sosirea nu printr-o bătaie în ușă, ci aruncând o pietricică în geam. Întotdeauna făcea tot ce-i stătea în putință ca să evite să pună piciorul în apartamentul lui Ravelston. Există ceva în atmosfera aceluia apartament care îl deranja, făcându-l să se simtă murdar, urât, nelocalul său. Avea un aer indescriptibil, de lux, de bogăție. Doar pe stradă sau într-o berărie se putea simți aproximativ egalul lui Ravelston. Acesta ar fi rămas cu gura căscată dacă ar fi știut că apartamentul său de patru camere, la care se gândea ca la o locuință prăpădită și strâmtă, poate avea un asemenea efect asupra lui Gordon. Pentru Ravelston, a locui în cartierul Regent Park era, practic, același lucru cu a trăi într-una dintre mahalalele rău famate de la marginea orașului. Hotărâse să locuiască aici "en bon socialiste" (în franceză în text, n.t.), întocmai cum snobii se mută în Mayfair, doar ca să-și poată scrie pe cărțile de vizită o adresă în cartierul rezidențial. Asta făcea parte dintr-o luptă de-o viață pentru a evada din propria clasă socială și a deveni un membru onorific al proletariatului. Ca toate încercările de acest gen, și a lui fusese sortită eșecului. Nici un bogătaş nu va reuși vreodată să se deghizeze în sărăntoc. Bani, întocmai ca amprente uitate la locul unei crime, îl vor trăda mereu.

Pe ușa de la intrare se afla o plăcuță de aramă pe care scria:

P.W. Ravelston
"Anticrist"

Ravelston locuia la etajul unu, iar birourile "Anticristului" se aflau la parter. "Anticristul" era o revistă lunară, de orientare socialistă vehementă, dar într-o formă cam bolnăvicioasă. În general, îi dădea senzația de a fi editată de un fervent nonconformist, care-și transferase potențialul de credință pătimășă dinspre Dumnezeu spre Marx, înhiatându-se în acest scop cu o bandă de poeți moderniști. De fapt, conținutul revistei nu trăda adevăratul suflet al lui Ravelston. Adevărul era că avea o inimă mult mai blândă decât ar fi trebuit să aibă un editor și, în consecință, se afla la cheremul colaboratorilor săi. Practic, în "Anticrist" putea fi publicat orice material, dacă Ravelston l-ar fi suspectat pe autor că moare de foame.

Ravelston apăru după câteva clipe, fără pălărie, trăgându-și o pereche de mănuși elegante. Dintr-o privire îi puteai da seama că ai de-a face cu un tânăr bogat. Purta uniforma intelectualilor cu bani: un pardesiou vechi, de tweed - dintre acelea care fuseseră făcute de un croitor iscusit și deveneau tot mai aristocratice

George ORWELL

Lăsați aspida să zboare

Scris de George Orwell în 1936, înainte de a deveni faimos, datorită "Fermei animalelor" și "1984", romanul "Keep the Aspidochelone Flying" atacă societatea uniformizantă, comercială, imbecilizantă, ce-și împinge membrii inevitabil spre izolare sau ratare. Pentru Orwell, banul devine o temă, pur și simplu. Gordon Comstock, un tânăr singuratic ce aspiră să devină scriitor, renunță la o slujbă promițătoare, într-o companie de publicitate, angajându-se ca vânzător într-o librărie, pe jumătate de normă, în speranța că astfel va avea mai mult timp liber pentru scris. Dar schimbarea statutului său social nu-i aduce libertatea dorită, ci un alt tip de sclavie - sărăcia. Se îndrăgostește de Rosemary, lucru ce-i sporește chinurile, deoarece e urmărit de obsesia că sărăcia sa îl va împiedica să o cucerească. În cele din urmă, ambițiosul său experiment va eșua, căci va fi silit să se reîntoarcă la punctul de plecare, reîntegrându-se în acel "middle-class" pe care a disprețuit-o atâtea. O va cuceri pe Rosemary, dar pentru asta își va sacrifica visul, redevenind un banal cetățean, cenușiu ca toți cei din jurul său.

pe măsură ce se învecheau - pantalonii largi, gri, un pulover verde și pantofi maro, bine lustruiți. Își făcuse un obicei din a merge îmbrăcat astfel peste tot, inclusiv în case distinsse și restaurante de lux, doar pentru a-și dovedi disprețul față de convențiile clasei de sus, fără a realiza însă că numai un reprezentant al acestei clase și-ar fi putut permite să facă un asemenea lucru. Deși era mai în vârstă cu un an decât Gordon, arăta mult mai tânăr decât el. Era foarte înalt, cu un trup musculos și umeri lați, având elasticitatea și distincția specifice tinerilor de bani gata. Dar exista, totuși, un aer ciudat, de jenă, în mișcările și expresia feței sale. Dădea mereu senzația că tocmai iese din drumul cuiva. Când își exprima o opinie, întotdeauna își scărpină nasul cu degetul arătător. Adevărul era că în toate momentele existenței sale își cerea iertare, în mod implicit, pentru mărimea veniturilor sale. Amintindu-și faptul că era un ins bogat, îl puteai face să se simtă la fel de stingherit ca și Gordon, dacă i s-ar fi spus cât de sărac este.

"Și spui că ai mâncat deja?", zise Ravelston, cu accentul său din Bloomsbury.

"Da, de mult. Tu n-ai mâncat?"

"Ba da, sigur că da. Absolut!"

Se făcuse opt și douăzeci, iar Gordon nu mai băgase nimic în gură de la amiază. Nici Ravelston, de altfel. Gordon n-avea de unde să știe dacă Ravelston era flămând, dar Ravelston știa că Gordon era flămând, iar Gordon știa că el țese. Totuși, ambii găsiră de cuviință să spună că nu erau flămânzi. Luau masa foarte rar sau niciodată împreună. Gordon nu l-ar fi lăsat niciodată pe Ravelston să-i plătească mâncarea, iar el, pe Gordon, nu și-a putut

permite să mănânce la restaurant, nici măcar la cele mai ieftine, ca Lyons, sau A.B.C. Era o luni, iar lui îi mai rămăseseră cinci shillings și nouă pence. Cu baniiăștia ar fi putut acoperi prețul a două halbe, la un "pub", dar în nici un caz un prânz. Când el și cu Ravelston se întâlneau, exista un soi de înțelegere tacită ca nici una dintre activitățile comune să nu implice cheltuirea unor bani, cu excepția câtorva shillingsi dați pe bere, într-un "pub".

Astfel, se păstra iluzia că nu există diferențe majore între veniturile lor.

Gordon se trase mai aproape de Ravelston, când pleacă de lângă casa acestuia. L-ar fi ținut chiar de mână, dacă s-ar fi putut. Alături de silueta înaltă și elegantă a acestuia, el părea sărăcăcios și pricâjit. Îl adora pe Ravelston și niciodată nu se simțea cu adevărat în largul său alături de el. Nu s-ar fi putut spune că Ravelston ar fi avut niște maniere ireproșabile, dar posedea o delicatețe funciară, o atitudine tolerantă față de viață, pe care Gordon nu-și amintea s-o fi văzut în altă parte. În mod indubitabil, aceasta

se lega de bogăția lui - cu bani se pot dobândi toate calitățile posibile. Dar, totuși, Ravelston nu se comporta ca o persoană cu bani. Acea degenerare adipoasă a spiritului, care se dezvoltă o dată cu bogăția, nu-l atinsese. Scăpase de ea datorită unui conștient și permanent efort. De fapt, întreaga sa viață fusese o luptă pentru a scăpa de simptomele bogăției. Acesta era și motivul pentru care își cheltuisse o mare parte din venituri pentru editarea unei reviste socialiste lunare, total nepopulare. În plus, pe lângă "Anticrist", găsisse numeroase alte căi de a-și risipi banii. Un adevărat trib de milogi, începând cu

poeți neînțeleși și terminând cu pictori ambulănți, roia în jurul său fără oprire. Pentru el își păstrase o sumă în jurul a opt sute de lire pe an, simțindu-se rușinat chiar și de aceasta. Dar, deși nu era un venit cu adevărat proletar, nu reușise să se descurce cu mai puțin. Opt sute pe an era o sumă minimă pentru el, exact cum pentru Gordon suma era reprezentată de două lire pe săptămână.

"Cum merge treaba la muncă?", întreba Ravelston prietenos.

"Oh, ca de obicei. E genul de serviciu absolut adormitor. Transpiri, bîrfind cu niște găini bătrâne despre inși ca Hugh Warpole. Nu sunt făcut pentru asta."

"Mă refeream la munca ta - la scris! Cum îți iese "Plăcerile Londrei"?"

"Ah, Dumnezeu, nu-mi vorbi de asta! Mi-a scos peri albi!"

"Nu înaintează deloc!"

"Cărțile mele nu merg înainte. Merg de-a-ndăratelea!"

Ravelston dădu compătimitor din cap. Ca editor al "Anticristului", se obișnuise să-i încurajeze pe poeții colaboratori, acest lucru devenind ca un soi de a doua natură a sa. Niciodată nu simțea nevoia de a-și pune întrebarea "de ce Gordon nu poate să scrie", sau să se întrebe "de ce poeții, în general, nu pot să scrie sau, dacă o fac, totuși, rezultatul este tot atât de sec precum zgomotul unei boabe de mazăre înăuntrul unei tobe." Așadar, spuse cu o voce plină de accentele unei adânci înțelegeri colegiale:

"În orice caz, trebuie să recunosc faptul că nu trăim vremuri prea potrivite pentru a scrie poezie."

"Să știi că ai dreptate!"

Gordon își lovea glezna de marginea trotuarului. Ar fi vrut ca "Plăcerile Londrei" să nu fi fost evocată. Îi amintea de dormitorul său minuscul și înghețat unde se îngrămădeau, sub borcanul de formol în care se înlocăia aspida, foile bojite ale manuscrisului. Răspunsul brutal:

"Asta-i meseria de scriitor! E un rahat, asta e! Să stai într-un colț, torturându-ți creierul, obosit și el de multă vreme, doar pentru asta! Și, la urma urmelor, cine mai are nevoie de poezie în ziua de azi? A dresa purici pare o meserie cu mult mai folositoare societății, în comparație cu ceea ce fac eu!"

"Totuși, n-ar trebui să te lași descurajat. La urma urmelor, tu crezi ceva, lucru care nu se poate spune despre o mulțime dintre poeții contemporani. Ai scris "Soareci", de exemplu!"

"Șoareci? Numai gândul la volumul ăsta mă face să vărs!"

Își amintea cu scârbă de acele patruzeci-cincizeci de poeme mici, firave, fiecare în borcanul său etichetat, ca niște prunci avortați. "Un debut ce promise" scrisese cei de la "The Times Literary Supplement". S-au vândut o sută cincizeci și trei de exemplare iar restul au fost returnate. Avu una dintre acele senzații de groază și amețală pe care le are fiecare artist, atunci când se gândește la propria operă.

"E moartă cartea asta", spuse. "Moartă ca un blestemat de foetus într-un borcan de spirit."

"Ei, nici chiar așa! Asta se întâmplă cu majoritatea cărților. Nu poți aștepta să ai vânzări fenomenale cu o carte de poezie în ziua de azi. E o concurență mult prea mare."

"N-ai înțeles, nu mă refeream la asta. Voiam doar să spun că poeziile alea sunt moarte. Nu mai e viață în ele. Tot ceea ce am scris se află în situația asta. Fără viață, fără vlagă... Nu neapărat urât sau vulgar. Dar mort - pur și simplu mort." Cuvântul "mort" stărnii un ecou în mintea sa, punându-l pe gânduri. Mai târziu adăugă: "Versurile mele sunt moarte, pentru că și eu sunt mort. Cu toții suntem morți. Oamenii morți, într-o lume moartă."

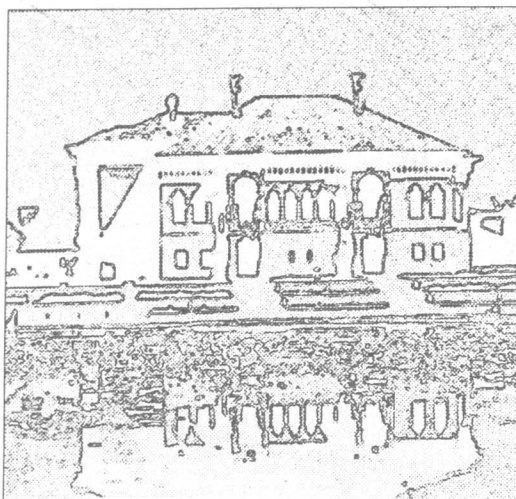
Prezentare și traducere
de Radu BĂIEȘU



SPORT

Crizanteme,
gheişe...

Ninge. Latră vântul. Gerul ne taie şi ne taie şi ne sarează carnea. În casă arde focul numai pe la miezul nopţii. Viaţa e scumpă. Brazilii încă n-au început să coboare în oraşe, trimite numai aroma cetinei şi promisiunea naşterii lui Isus. Acum, cel mai bine ne-ar sta în cărciuma lui Cezar Petrescu, „La Paradis general, vinuri vechi şi 9”, dar suntem chemaţi, două zile pe săptămână, să umplem stadioanele. Ca să vedem fotbal. Nu rădeşi, a început returul campionatului. Pentru Federaţia de fotbal, afară înfloresc zarzării, iar prunii dau floare albastră. Ne-am calificat pentru America şi imediat am început să batem câmpii. Iordănescu sau cei din preajma lui vor să bage echipa naţională în cantonament pe timp de aproape 80 de zile. Se uită că Danemarca a câştigat Cupa Europei fără a sta decât o săptămână în locuri ferite de lume, de ispite şi de toate belelele care fac bucuria tinereţii. Chiar naţionala noastră a câştigat meciul cu Țara Galilor numai după cinci zile de cantonament. Şi atunci de ce stricăm campionatul? Mai ales că, asemeni tuturor marilor echipe din lume, jucătorii din lotul de bază activează dincolo de hotare. Ştiu, ne sunt dragi drumurile în Japonia şi Hong-Kong (cireşi, crizanteme, gheişe, basemele şogunilor), dar la cei de-acasă nu se mai gândeşte nimeni!? Suntem pur şi simplu nauci, iar oamenii din conducerea federaţiei foarte tineri, altfel ne-am aduce aminte că în 1962 toţi jucătorii din echipa naţională au fost scoşi din campionat, ca să urmeze nu ştiu ce pregătire specială. Şi totuşi n-am ajuns nici campioni, nici vicecampioni mondiali. Culmea e că dăramăm în chip absurd campionatul spre a trimite în miraculoasa Japonie o echipă care nu va fi totuna cu aceea aleasă să joace în America. Dar ai cu cine vorbi? Am isprăvit meciul cu galezii în apoteoză, am pus mâna pe câteva milioane de dolari şi ne-a luat foc clăia de păr de sub pălărie, bem vin bogat în scăpărări. Îl avansăm pe Iordănescu la gradul de general (el n-are nici o vină, el e un om normal), înhăimăm cerbi la plug şi arăm în aurul turcesc. Apropo, câte rubiele o fi încasat Ibrail de la Înalta poartă pentru Luca? Vai, şi Luca ăsta era singurul cal care ştia să zburde frumos pe ceaia de la Dunăre! La noi totul se întoarce din ţambal. De altfel, suntem singura ţară unde activează, la nivelul diviziei naţionale, echipe ale armatei şi poliţiei, (pe cele studenţeşti nu le mai pun la socoteală) şi care ba vor, ba nu vor să treacă la profesionism. Neîfiind de profesie fotbalişti, mă întreb, totuşi, ce sunt ei? Tunari, tanchişti, aviatori? Iar dincolo, scuzaţi vorba proastă, anchetatori, turnători, mardeiaşi? Nu cred nici o clipă că băieţii de la Steaua sau Dinamo nu vor profesionism. Cred că cineva mai de sus se opune. Controlaţi-i pe aceşti domni la călătorii şi avere şi veţi găsi începutul unor poveşti ce duc pe o corabie arzând în plăci de sidef, aur şi fildeş.



Anne de NOAILLES

SCRIU PENTRU ZIUA CÂND N-O SĂ MAI FIU

Scriu pentru ziua când n-o să mai fiu.
 Că-mi plac plăceri şi aer proaspăt, scriu.
 Celor din viitor le dau povaţa
 Cum am iubit natura şi viaţa.

REGRETELE

Plecaţi. Printre morminte voi sta-n singurătate
 Sunt morţii în iărână, prin dimineţi curate. -
 În jur miros de frunze şi ierbi, îmbăţător
 Iar morţii-şi duc în moarte tot restul vârstei lor.
 Dansantu-mi corp, ca mâine, va semăna cu ei.
 Ca ochii lor cu goluri vor fi şi ochii mei,
 Urmându-mi actul unic şi solidar de nădată,
 Eu care nu dormisem nicicând însingurată.
 - Tot ceea ce se cere să moară, cu pierzarea,
 Privirea, gura, pofta, dorinţa, sărutarea,
 Fiind fiinţa-n umbră, fiinţa în tăcere
 În timp ce primăvara-nfloreste cu putere
 Urcând muiată-n aur, cu sevă ce palpită
 Şi-având la fel cu mine, o inimă vrăjită
 Umplută de plăcere, nădejde, vis, langori
 Dar neputând să bată în zori primenitori
 Căci e-n adânc repaos, topită-n veşnicii. -
 Dar alţii vor fi veseli şi mulţumiţi şi vii.
 Bărbaţii lor să umble cu fetele frumoase
 Şi vor munci, pe câmpuri, cu seceri şi cu coase.
 Iar lunile-or să-şi schimbe culorile mereu, -
 Eu n-o să văd schimbarea căci voi fi moartă eu,
 Şi n-o să am din dulcea viaţă nici o parte
 Dar cei ce-or să citească aceste foi de carte
 Văzând ce fel de suflet şi ce priviri aveam.
 Spre umbra-mi zămbitoare şi clarul meu elan
 Cu inima rănită - or veni şi tiind că-n dor
 Cenuşa mea-i mai caldă decât viaţa lor.

În româneşte de:

Alexandru ANDRIŢOIU

Fănuş NEAGU

În zbor

Elena VĂCĂRESCU

ÎN ZBOR

În unele din zile ne-apar, în vise, spaţii
 Ce par atât de strâmte încât, sub zări cu nori
 Ni se opreşte setea de zbor, iscând senzaţii
 În suflet, ca parfumul de-April prin închisori.

Atunci nimic, în suflet, nu e destul de mare
 Nici clarele abisuri cu astrele-n tărie
 Nici oceane-albastre cu lame călătoare
 Care îşi duc splendoarea spre zărişti purpurii.

Căci dincolo de drumuri, de roci, de altitudini,
 Înebunit de spaţii, voi-m-aş călător,
 Ca într-o amintire de vaste solitudini
 Când sufletele noastre pluteau în largul zbor.

Lovit de vântul rece al spaimei tănuită
 Al cărui haos roade în noi obscur şi-amar. -
 Unde-ţi plutişezi, liber, fiinţa ta rănită
 Cu cap izbit de ziduri şi palma-n cuie mari?

Tu ce urmeşti zborul de zori spre zări astrale
 Spre leagănul în care stă soarele drept scut
 Ce ai făcut cu-avântul din aripile tale
 Aripile de aur pe unde l-ai pierdut?

CÂNTEC DE RĂZBOI

Şi geme vântul şi suportă
 Ecolul luptei, uriaş!
 Când trece, neagră, o cohortă
 Pământu-i tremură sub paşi.
 Văd aer roşu, cer livid,
 Sub zborul corbilor, avid
 Să roadă morţii militari.
 Iar în încinsa cavalcadă
 Ca o recoltă secerată
 Cad, rând pe rând, cei bravi şi tari!
 Doar pentru ei, acestei glorii
 Drapelul 'nalt va fremăta?
 Din radioasele victorii
 Nu vrei şi tu o parte-a ta?
 Ah! Fii gelos pe-al lor extaz.
 După al morţii aspru ceas
 Triumful din suflarea lor
 Îi făcea puri precum lumina.
 Armura lor sfida rugina
 Şi nume-aveau nemuritor.
 Ştii tu că azi păşeşti pe unde
 Strămoşii dorm, în humă, jos
 Şi orice zgomot îi pătrunde
 Trezindu-mi-i din somn pios?
 Visând străvechile alarme
 Ei stau şi azi proptiţi în arme.